

L'indexation des instruments de recherche archivistiques

Résumé :

Les archivistes n'utilisent pas l'indexation de manière aussi systématique que les bibliothécaires. L'essor des instruments de recherche en ligne ainsi que la demande des usagers les incitent cependant à développer cette pratique. Cette recherche bibliographique recense les différents travaux théoriques ou retours d'expériences relatifs à l'application de l'indexation dans les archives.

Descripteurs : archives ; indexation ; instruments de recherche ; vocabulaire contrôlé.

Archival finding aids indexing

Abstract :

Archivists do not use indexing as systematically as librarians do. However, the rise of online finding aids as well as the request of the users urge them to develop this practice. This bibliographical research gathers various theoretical works or practical feedbacks about the application of indexing in archives.

Keywords : archives ; indexing ; finding aids ; controlled vocabulary.

Toute reproduction sans accord exprès de l'auteur à des fins autres que strictement personnelles est prohibée.

Sommaire

INTRODUCTION	6
MÉTHODOLOGIE	7
1. PRÉPARATION	7
1.1. <i>But de la recherche</i>	7
1.2. <i>Délimitation du sujet</i>	9
1.2.1. Documents recherchés	9
1.2.2. Ne pas voir trop large	10
1.2.3. Langues, pays, dates, disponibilité des documents.....	11
1.3. <i>Choix des mots-clés</i>	11
2. EXPLOITATION DES RESSOURCES	13
2.1. <i>Avant-propos</i>	13
2.2. <i>Manuels, bibliographies</i>	14
2.3. <i>Personnes ressources</i>	15
2.4. <i>Bibliothèques et catalogues collectifs</i>	16
2.4.1. ENSSIB.....	16
2.4.2. Archives de la Ville de Genève	17
2.4.3. Archives municipales de Lyon.....	18
2.4.4. EBSI	18
2.4.5. RERO.....	19
2.4.6. SUDOC	20
2.5. <i>Bases de données en ligne</i>	21
2.5.1. LISA	22
2.5.2. Dialog	23
2.5.2.1. Library Literature and Information Science.....	23
2.5.2.2. Pascal	24
2.5.3. Ingenta	24
2.6. <i>Archives ouvertes</i>	25
2.7. <i>Listes de discussions</i>	26
2.8. <i>Sites web professionnels</i>	27
2.8.1. Conseil international des archives (CIA)	27

2.8.2.	Association des archivistes suisses (AAS).....	27
2.8.3.	Direction des Archives de France.....	28
2.8.4.	Association des archivistes français (AAF).....	28
2.8.5.	Conseil canadien des archives (CCA).....	28
2.8.6.	Bibliothèque et Archives Canada.....	29
2.8.7.	Association of Canadian Archivists (ACA).	29
2.8.8.	Archives nationales du Québec.....	29
2.8.9.	Association des archivistes du Québec (AAQ).....	30
2.8.10.	National Archives and Records Administration (NARA).....	30
2.8.11.	Society of American Archivists (SAA).....	30
2.8.12.	National Archives (Royaume-Uni).....	31
2.8.13.	Society of Archivists (Royaume-Uni).....	31
2.8.14.	National Archives of Australia.....	31
2.8.15.	Australian Society of Archivists (ASA).....	31
2.8.16.	UNESCO.....	32
2.8.17.	Autres sites.....	32
2.9.	<i>Répertoires web</i>	33
2.10.	<i>Moteurs de recherche</i>	34
2.10.1.	Scirus.....	34
2.10.2.	Google.....	35
3.	CONCLUSION.....	36
3.1.	<i>Durée et coût de la recherche</i>	36
3.2.	<i>Ressources utilisées</i>	37
3.3.	<i>Pour une recherche efficace</i>	38
	SYNTHÈSE	39
1.	LES ARCHIVISTES ET L'INDEXATION.....	39
1.1.	<i>Pourquoi indexer ?</i>	39
1.2.	<i>Un déficit technique</i>	41
1.3.	<i>Une volonté d'échange</i>	42
2.	COMMENT INDEXER LES INSTRUMENTS DE RECHERCHE ?.....	42
2.1.	<i>Indexation automatique ou manuelle ?</i>	42
2.2.	<i>L'utilité d'un vocabulaire contrôlé</i>	44

2.3.	<i>Modalités de l'indexation des archives</i>	45
2.3.1.	Indexation et description	45
2.3.2.	L'indexation à plusieurs niveaux	46
2.3.3.	Une indexation adaptée aux cycles de vie des archives	46
2.4.	<i>L'indexation des instruments de recherche en EAD</i>	47
BIBLIOGRAPHIE		50
1.	TEXTES NORMATIFS ET RÉGLEMENTAIRES	50
2.	INDEXATION : GÉNÉRALITÉS	52
3.	INDEXATION DES ARCHIVES : THÉORIE	53
4.	INDEXATION DES ARCHIVES : RETOURS D'EXPÉRIENCES	58
5.	INSTRUMENTS DE RECHERCHE EN LIGNE AVEC FONCTION DE RECHERCHE	61
6.	VOCABULAIRES CONTRÔLÉS	62
GLOSSAIRE		67

Introduction

L'étudiant, le chercheur ou le féru de généalogie qui pousse la porte d'un centre d'archives dans l'espoir de trouver des réponses à ses questions se heurte encore aujourd'hui à plusieurs obstacles. Sans parler des textes qui réglementent l'accès aux archives, la disparité des instruments de recherche, quand ils existent, complique fortement la recherche de documents pertinents. Face aux différents guides, répertoires, registres et inventaires, l'aide d'un archiviste est souvent indispensable pour y voir clair dans les différents fonds.

Consciente de ces difficultés, la communauté archivistique internationale a fourni d'intenses efforts depuis plus d'une quinzaine d'années en adoptant des normes pour la description des fonds d'archives et l'établissement de notices d'autorité.

Par ailleurs, l'outil informatique occupe une place de plus en plus importante dans l'analyse des documents. Le langage XML notamment, à travers le développement de DTD destinées aux instruments de recherche archivistiques, favorise la diffusion en ligne de ces derniers.

Parallèlement à ces innovations s'est fait sentir le besoin de recourir à l'indexation pour faciliter l'accès à l'information recherchée. Si celle-ci n'est pas pratiquée de façon systématique, le nombre de travaux publiés au cours des dernières années tend à montrer que les archivistes s'intéressent de plus en plus à cette question. C'est dans ce contexte que s'inscrit la présente recherche bibliographique effectuée pour le compte des Archives de la Ville de Genève.

Notre travail s'articule en trois parties principales. Dans un premier temps, nous présentons et analysons les différentes étapes de notre recherche, les ressources que nous avons utilisées et la façon dont nous les avons repérées et interrogées. La deuxième partie consiste en une synthèse sur l'indexation des archives, établie à partir de plusieurs documents choisis dans l'ensemble des références que nous avons retenues. Enfin, le lecteur trouvera les résultats de la recherche, sous la forme d'une bibliographie classée par thème.

Méthodologie

1. Préparation

La première étape de toute recherche consiste à se familiariser avec le sujet, à en cerner les contours, à déterminer les concepts de base et les moyens de trouver l'information désirée. Nous avons bénéficié pour cela de l'expérience acquise durant un stage de sept mois effectué aux Archives de la Ville de Genève (AVG) en tant qu'archiviste assistant. En effet, au moment d'entamer notre recherche, nous possédions déjà une connaissance générale des problématiques liées à l'analyse documentaire des archives, du vocabulaire spécialisé de cette profession et des ressources susceptibles de nous renseigner. Nous avons pu aussi cerner précisément les besoins de notre commanditaire, M. Didier Grange, Archiviste de la Ville de Genève.

1.1. But de la recherche

M. Grange mène depuis deux ans avec ses collaborateurs une refonte complète des instruments de recherche¹ produits par son institution. En 2003, les AVG ont conçu avec le soutien des services informatiques de l'administration municipale genevoise un système permettant la rédaction et la diffusion sur le web d'inventaires² décrivant leurs fonds d'archives historiques, dont la forme respecte la norme ISAD(G)³. Ce système s'articule autour du format XML et précisément

¹ Dans le contexte des archives, on appelle instrument de recherche tout type de document énumérant ou décrivant un ensemble de documents d'archives. Nous avons rassemblé les définitions de termes archivistiques dans un glossaire à la fin de ce rapport.

² A proprement parler, un inventaire est un type spécifique d'instrument de recherche ayant pour niveau de description la pièce. Mais les AVG emploient ce terme dans une acception plus large en qualifiant ainsi l'ensemble de leurs instruments de recherche pour les archives définitives ; nous ferons de même dans ce travail.

³ General International Standard Archival Description = Norme générale et internationale de description archivistique. Elle est éditée par le Conseil international des archives et disponible sur : < http://www.ica.org/biblio/isad_g_2f.pdf > (consulté le 25 janvier 2005). Sa première édition date de 1994 ; la deuxième version, en cours, date de 1999. Les inventaires produits par les AVG suivent cette norme depuis 1996.

de la DTD EAD⁴, qui est appelée à devenir un standard pour la mise en ligne d'instruments de recherche archivistiques⁵.

Actuellement, la même équipe mène une réflexion sur l'adoption de la norme ISAAR(CPF)⁶, dans le but de créer des notices d'autorités pour les producteurs des fonds versés aux AVG. Ces notices seront réalisées grâce à la DTD EAC⁷.

M. Grange souhaite étudier également la possibilité d'indexer les inventaires déjà réalisés et à venir. Pour un lecteur, il existe aujourd'hui trois manières de trouver des documents conservés aux AVG : à côté de la consultation des inventaires classés par noms des producteurs, il est possible d'effectuer une recherche par date ou une recherche dans le texte intégral des descriptions des fonds. Les résultats de ces recherches ne sont pas toujours satisfaisants ; la recherche en texte intégral souffre notamment des difficultés dues au langage naturel (synonymies, variantes orthographiques etc.).

Les concepteurs du nouveau système étaient conscients de ce problème : il a été prévu lors de sa mise en place d'utiliser les balises d'EAD dédiées à l'indexation⁸. Mais celle-ci n'a pas encore été réalisée, car un concept détaillé fait défaut ; les AVG manquent en effet d'une part de l'expérience nécessaire à l'instauration d'une procédure d'indexation adéquate, d'autre part d'un vocabulaire contrôlé propre à décrire leurs fonds. M. Grange nous a donc commandé la présente recherche afin de recenser les outils, méthodes et exemples qui permettront l'implémentation concrète de l'indexation aux AVG.

⁴ Encoded Archival Description = Description archivistique encodée.

⁵ Les inventaires dont il est question ici peuvent être consultés sur le site des AVG, disponible sur <<http://www.ville-ge.ch/archives/>> (consulté le 25 janvier 2005). Pour en apprendre davantage sur les origines et les fonctionnalités de ce produit, voir : BURGUY, François. « ISAD(G) et XML/EAD pour les inventaires des Archives de la Ville de Genève ». *Arbido* [en ligne], 2004, no 5, p. 53-55. Disponible sur : <[http://w3public.ville-ge.ch/seg/xmlarchives.nsf/ParametreDesc/PDFArbido5/\\$File/art_arbido5.pdf](http://w3public.ville-ge.ch/seg/xmlarchives.nsf/ParametreDesc/PDFArbido5/$File/art_arbido5.pdf)> (consulté le 25 janvier 2005).

⁶ International Standard Archival Authority Record for Corporate Bodies, Persons and Families = Norme internationale sur les notices d'autorité archivistiques relatives aux collectivités, aux personnes et aux familles. Disponible sur : <<http://www.ica.org/biblio/ISAAR2FR.pdf>> (consulté le 25 janvier 2005). Sa première édition date de 1995 ; la deuxième version, en cours, date de 2004.

⁷ Encoded Archival Context.

⁸ Les AVG ont retenu les balises <persname>, <corpname>, <geogname> et <subject>. Voir : SOCIETY OF AMERICAN ARCHIVISTS, GROUPE AFNOR CG46/CN357/GE3 (trad.). *Description Archivistique Encodée. Dictionnaire des balises (version 2002)* [en ligne]. Disponible sur : <http://www.archivesdefrance.culture.gouv.fr/fr/archivistique/EAD%202002_Complet_2004_0930.pdf> (consulté le 17 février 2005).

1.2. Délimitation du sujet⁹

1.2.1. Documents recherchés

Selon les vœux de notre commanditaire, nous avons dirigé notre recherche en vue de trouver :

- Des travaux théoriques sur les méthodes d'indexation appliquées aux archives. Nous avons cherché à connaître essentiellement le point de vue des archivistes, ce qui a dirigé le choix des ressources à interroger.
- Des retours d'expériences de services d'archives qui ont mis en place une procédure d'indexation. C'est l'approche pratique qui prévaut ici, les documents privilégiés étant surtout des comptes rendus détaillés de tels projets. En revanche, nous n'avons pas recherché de manière systématique des exemples d'instruments de recherche disponibles en ligne qui peuvent être consultés au moyen d'un formulaire de recherche ; établir une liste exhaustive de ceux-ci aurait exigé un temps bien trop important par rapport aux autres objets de notre travail. Nous avons cependant indiqué dans la bibliographie ceux auxquels nous renvoyaient les travaux et les sites web consultés lors de la recherche. Par ailleurs, ayant constaté que plusieurs services préparent actuellement la mise en ligne de tels outils, nous avons aussi inclus dans la bibliographie les références de ces projets en cours.
- Des textes normatifs et réglementaires sur l'indexation des archives. Dans cette catégorie sont comprises les normes internationales et nationales¹⁰, les lois, les circulaires et règlements des organes qui supervisent la gestion des archives publiques.
- Des exemples de vocabulaires contrôlés (thésaurus, listes de vedettes-matière) qui pourraient inspirer une liste de descripteurs propre aux AVG. Nous avons privilégié les vocabulaires de portée générale, administratifs ou économiques. Nous n'avons donc pas retenu les références de thésaurus scientifiques ou techniques. Par ailleurs, les fonds conservés aux AVG datant en majeure partie de la période contemporaine – la Ville de Genève en tant qu'unité

⁹ Les orientations présentées ici ont été définies avec le commanditaire avant l'exploitation des ressources et affinées par la suite en fonction des résultats obtenus.

¹⁰ On verra plus loin les pays que nous avons pris en compte.

administrative n'existe que depuis 1842 –, nous n'avons pas recherché de thésaurus spécifiques aux documents anciens.

L'accent a été mis sur les deux premières catégories de documents ; en revanche, nous n'avons pas visé l'exhaustivité pour les deux autres – cela aurait d'ailleurs été présomptueux.

1.2.2. Ne pas voir trop large

Le risque était grand de se perdre dans la documentation foisonnante en sciences de l'information. C'est pourquoi notre perspective s'est limitée strictement à l'indexation appliquée aux archives. Des requêtes portant sur l'indexation dans les bibliothèques, par exemple, auraient donné beaucoup de trop de résultats.

De même, nous n'avons pas activement recherché des travaux sur l'indexation en général ou sur la construction de thésaurus . Cependant, il peut être utile à l'équipe des AVG amenée à travailler sur le sujet de posséder quelques références. Par conséquent, d'entente avec notre commanditaire, nous avons retenu celles que nous avons trouvées d'une part dans le catalogue de la bibliothèque des AVG, d'autre part dans les bibliographies d'ouvrages ou d'articles rédigés par des archivistes (ce qui permet d'obtenir une sélection de fait des travaux les plus utilisés).

Il ne nous a pas échappé que l'indexation appartient au domaine plus large de l'analyse documentaire des archives. Des travaux sur la description et sur la classification peuvent donc comprendre des chapitres pertinents pour cette étude. Néanmoins, nous n'avons pas recherché ce type de publications, excepté certains manuels de base bien connus¹¹. Les contraintes de temps ont pris le pas sur le risque de passer à côté de documents intéressants. Par ailleurs, nous n'avons pas retenu parmi les résultats des différentes requêtes les références relatives à la norme ISAAR(CPF)¹². Nous n'avons pas non plus pris en compte les travaux qui portaient de manière large sur l'informatisation des archives.

¹¹ Voir plus loin, point 2.2.

¹² Cette norme traitant les notices d'autorité, les travaux qui s'y rapportent sont souvent décrits avec le mot-clé « indexation ». Cette problématique n'entre cependant pas dans le champ de notre recherche.

Enfin, le but final de ce travail étant de pouvoir indexer des instruments de recherche, nous n'avons pas retenu les nombreuses références portant sur l'indexation des archives électroniques, des documents numérisés, des images ou des documents audiovisuels.

1.2.3. Langues, pays, dates, disponibilité des documents

Les requêtes dans les catalogues, bases de données et moteurs de recherche ont été effectuées en français et en anglais. Les résultats pertinents qui apparaissaient dans une langue romane ou en allemand ont été retenus.

Par ailleurs, nous avons concentré notre recherche principalement sur les ressources suisses, françaises et canadiennes, celles-ci étant les plus facilement et rapidement exploitables.

En fonction du sujet, la date a joué un rôle plus ou moins grand dans le choix des documents. Par exemple, un thésaurus publié en 1979 a été conservé, au contraire d'un article portant sur un système informatique vieux de vingt ans.

Enfin, la disponibilité des documents n'a pas été un critère discriminant dans le fait de retenir ou non une référence. Notre commanditaire, qui possède de nombreux contacts au niveau international, notamment au Canada, pourra s'il le souhaite se procurer des travaux qu'il ne nous a pas été possible de consulter.

1.3. Choix des mots-clés

En vue de l'interrogation des différentes ressources électroniques, nous avons établi une liste de mots-clés relatifs d'une part à l'indexation, en particulier à l'indexation-matière, et d'autre part aux archives.

Pour cela, nous nous sommes basé sur des ouvrages terminologiques professionnels : le *Dictionnaire de terminologie archivistique*, le *Vocabulaire de la documentation* et le *Vocabulaire des archives*¹³. Nous avons aussi consulté une

¹³ INTERNATIONAL COUNCIL ON ARCHIVES. *Dictionary of archival terminology = Dictionnaire de terminologie archivistique. English and French with equivalents in Dutch, German, Italian, Russian and Spanish*. München ; London ; Paris : K. G. Saur, 1988. (ICA Handbooks Series, vol. 7).
INTD-ER. *Vocabulaire de la documentation*. Paris : ADBS, 2004.
ASSOCIATION FRANÇAISE DE NORMALISATION. *Vocabulaire des archives. Archivistique et diplomatique contemporaines*. Paris : AFNOR, 1986.

terminologie en ligne conçue par l'EBSI de Montréal¹⁴. Ces différentes ressources comportent les équivalents anglais des termes définis.

Les recherches dans les catalogues de bibliothèques et dans les bases de données bibliographiques nous ont permis non seulement de vérifier la pertinence des mots-clés retenus mais aussi de préciser les descripteurs ou vedettes-matière à utiliser.

Le tableau suivant présente la liste des mots-clés que nous avons retenus :

Termes français	Equivalents anglais
archives	archives
archivistique (nom)	archival science, archive(s)
archivistique (adj.)	administration / management archival
indexation	indexing
thésaurus ¹⁵	thesaurus / thesauri
sujet	subject
vedette-matière	subject heading

On remarque que la plupart de ces mots-clés possèdent la même racine en français et en anglais, ce qui a permis de simplifier les requêtes lorsque la troncature pouvait être employée.

Nous n'avons pas toujours employé ces mots-clés de la même façon. Leur usage a été adapté aux différentes ressources consultées, selon l'existence ou non d'une liste de descripteurs et la nécessité d'affiner ou non des requêtes.

Nous avons encore utilisé les expressions « description », « analyse » et « catalogage », mais seulement lorsqu'il s'est avéré nécessaire d'élargir une requête.

En revanche, certains mots-clés n'ont pas été retenus en raison du risque qu'ils présentaient de causer un bruit important dans les requêtes : « record » (équivalent de « document d'archives » en anglais), « instrument de recherche », « accès », « vocabulaire ». Une requête portant sur « accès » et « archives », par exemple, donnera une majorité de résultats relatifs au droit d'accès aux documents.

¹⁴ ECOLE DE BIBLIOTHECONOMIE ET DES SCIENCES DE L'INFORMATION, *Terminologie de base en sciences de l'information* [en ligne]. Disponible sur :

<<http://www.ebsi.umontreal.ca/termino/index.htm>> (consulté le 11 janvier 2005).

¹⁵ Dans l'usage français, on trouve aussi bien « thésaurus » que « thesaurus » ; en revanche, le pluriel « thesauri » est très rarement employé. Par convention, nous utilisons « thésaurus » dans notre rapport.

« Index », retenu dans un premier temps, a par la suite été abandonné car il causait aussi trop de bruit. Il était de toute façon compris dans les formules utilisant la troncature.

2. Exploitation des ressources

2.1. Avant-propos

Les documents dont notre commanditaire souhaitait les références pouvaient revêtir de nombreuses formes : monographies, articles, rapports, etc., en ligne ou en version papier. Face à cette diversité, nous avons dû recourir à plusieurs catégories de ressources, chaque outil permettant de retrouver seulement certaines sortes de documents. Mais cette variété nous a contraint à n'utiliser qu'un nombre restreint d'outils de chaque catégorie, en raison des limites du temps à consacrer à cette recherche.

La formation en recherche documentaire dispensée par l'ENSSIB et les conseils et suggestions de notre commanditaire ont été très précieux pour déterminer les sources d'informations les plus pertinentes. Nous les présentons ici classées par type ; cet ordre ne correspond pas à la chronologie de leur utilisation, car nous les avons exploitées de manière imbriquée.

En ce qui concerne les ressources électroniques, plusieurs principes y ont été appliqués :

- lorsqu'un formulaire de recherche avancée était disponible, nous l'avons privilégié ;
- nous avons employé la technique de l'« entonnoir » en formulant d'abord des requêtes larges puis en les affinant si nécessaire ;
- puisque les mots-clés retenus nous en offraient la possibilité, nous avons utilisé au maximum la troncature dans les requêtes de départ.

Après de rapides tests, nous avons renoncé à certains types de ressources qui ont révélé leur inutilité dans le cadre de cette recherche : il s'agit des *newsgroups* et des *blogs* en sciences de l'information. Par ailleurs, nous n'avons

pas jugé nécessaire de recourir à des métamoteurs, car notre sujet était bien circonscrit.

Enfin, il faut garder à l'esprit que nous avons recherché essentiellement des documents produits par des archivistes. C'est dans cette optique que s'est opérée notamment la sélection des sites web et des listes de discussions. En outre, cela a constitué un critère déterminant pour évaluer la pertinence de telle ou telle ressource.

2.2. Manuels, bibliographies

Trois manuels d'archivistique francophones¹⁶ ont formé le point de départ de la recherche. Ces ouvrages de référence, qui consacrent tous un chapitre à l'indexation, nous ont d'une part permis de préciser notre problématique et d'autre part fourni une bibliographie de base.

Pour qui souhaite repérer des travaux dans le domaine des archives, la consultation de la revue *Archives*, éditée par l'Association des archivistes du Québec, représente une étape indispensable. En effet, non seulement cette revue publie chaque année une bibliographie très complète – nous l'avons consultée pour les années 2000 à 2004 –, mais surtout elle a consacré son volume 31 (1999-2000) à une bibliographie rétrospective couvrant les années 1990 à 1999¹⁷.

Bien entendu, la plupart des documents cités à la fin de ce rapport et que nous avons pu consulter nous ont eux-mêmes renvoyé à d'autres travaux.

¹⁶ ASSOCIATION DES ARCHIVISTES FRANÇAIS, *Abrégé d'archivistique. Principes et pratiques du métier d'archiviste*. Paris : Association des archivistes français, 2004. COUTURE, Carol, et al. *Les fonctions de l'archivistique contemporaine*. Sainte-Foy, Presses de l'Université du Québec, 1999. FAVIER, Jean (dir.). *La pratique archivistique française*. Paris : Archives nationales, 1993.

¹⁷ « Bibliographie 1990-1995 », *Archives* [en ligne], 1999-2000, vol. 31, nos 1-2, p. 21-222. Disponible sur :

<http://www.archivistes.qc.ca/revuearchives/vol31_1-2/31-1&2-Bibliographie1990-1995.pdf>

(consulté le 13 janvier 2005).

« Bibliographie par sujet », *Archives* [en ligne], 1999-2000, vol. 31, no 4, p. 13-262. Disponible sur :

<http://www.archivistes.qc.ca/revuearchives/vol31_4/31-4-Bibliographieparsujet1999-2000.pdf>

(consulté le 13 janvier 2005).

2.3. Personnes ressources

Outre les cours de catalogage et d'indexation suivis dans le cadre de notre formation, qui nous ont permis de mieux comprendre les techniques mises en oeuvre, plusieurs archivistes ou spécialistes en information documentaire¹⁸ nous ont exposé les pratiques de leurs institutions en matière d'indexation et indiqué des documents utiles.

Ainsi, M. Pierre Durussel, coordinateur de l'indexation matière du catalogue RERO, nous a décrit la conception et l'évolution du vocabulaire développé pour ce catalogue, et nous a donné des exemples d'autres listes de vedettes-matière utilisées dans les bibliothèques suisses.

M. Benoît Van Reeth, directeur des Archives départementales du Rhône, nous a présenté les méthodes d'indexation de son service et renvoyé à plusieurs sites d'archives françaises mettant à disposition des instruments de recherche.

Nous avons soumis des références de manuels et d'articles traitant de l'indexation d'une manière générale à Mme Mabrouka El Hachani, enseignante à l'ENSSIB et documentaliste à Euronews, afin de déterminer si ces travaux étaient bien reconnus et utilisés dans le milieu professionnel. Mme El Hachani a contrôlé et complété cette liste.

Mme Florence Clavaud, ancienne archiviste au Centre historique des Archives nationales et actuellement collaboratrice de la société Anaphore – editrice du logiciel de gestion d'archives Arkheia – nous a brièvement exposé le développement actuel de la DTD EAD en France.

Ces renseignements ont été récoltés tandis que la recherche était menée en parallèle. Mais nous avons constaté par la suite qu'il aurait été plus profitable d'interroger ces personnes après coup, en ayant parcouru les différents documents retenus pour la rédaction de la synthèse, de façon à pouvoir leur poser des questions plus précises.

¹⁸ Certains nous ont été recommandés par notre commanditaire ; nous avons aussi trouvé des coordonnées sur des listes de discussions. MM. Durussel et Van Reeth ont été contactés par courrier électronique. Nous avons rencontré Mme Clavaud à l'occasion d'une journée d'étude sur la « valorisation de la mémoire d'entreprise » organisée par l'Association des anciens élèves diplômés en sciences de l'information et documentation de l'ENSSIB/Lyon1 (AEDESSID), le 27 janvier 2005 à Villeurbanne. Il faut noter que nous avons joint d'autres archivistes qui ne nous avaient pas encore répondu lors de la rédaction de ce rapport.

2.4. Bibliothèques et catalogues collectifs

La consultation des bibliographies au début de la recherche a laissé entendre qu'il existait très peu de monographies traitant uniquement de l'indexation des archives. Nous avons donc consulté les catalogues de bibliothèques et les catalogues collectifs en vue de trouver des travaux de recherche non publiés (mémoires, thèses, rapports de stages) et surtout des exemples de vocabulaires contrôlés, si possible appliqués aux archives. Ce but a été atteint dans les deux cas.

2.4.1. ENSSIB

Nous avons d'abord utilisé la bibliothèque de l'ENSSIB « à l'ancienne », pour ainsi dire, en parcourant ses rayons consacrés à l'archivistique¹⁹ ce qui nous a permis de constater que la collection de l'école est peu développée dans ce domaine²⁰. Nous avons procédé de même pour les vocabulaires contrôlés²¹.

Puis nous avons consulté son catalogue en ligne²². Les premières requêtes ont visé à trouver des ouvrages sur l'indexation en relation avec les archives :

	Requête	Total des résultats	Commentaire
1	tout=archiv@ et tout=index@ ²³	5	0 résultat retenu
2	tout=archiv@ et tout=description	7	1 résultat retenu
3	tout=archiv@ et tout=analys@	12	0 résultat retenu
4	tout=archiv@ et tout=catalog@	42	0 résultat retenu
5	tout=archiv@ et tout=thesaur@	1	1 résultat retenu
6	tout=archiv@ et tout=vedette@	0	
7	tout=archiv@ et tout=sujet@	3	0 résultat retenu
8	tout=archiv@ et tout=subject@	0	
9	sujet=archivistique	42	4 résultats retenus

Comme la bibliothèque de l'ENSSIB possède peu d'ouvrages consacrés aux archives, le faible nombre de résultats n'a pas été surprenant. D'un autre côté, cela nous a autorisé à utiliser des mots-clés plus généraux (« description », « analyse »,

¹⁹ Bibliothèque du site Grandclément, « 020 : Archivistique, sciences de l'information, de la documentation et des bibliothèques : généralités ».

²⁰ Elle contient la plupart des ouvrages de base francophones, mais aucun périodique spécialisé.

²¹ Bibliothèque du site Doua, « 025.49 : Vocabulaire contrôlé. Liste d'autorité de vedettes-matières (RAMEAU), thésaurus.

²² Disponible sur : <<http://134.214.200.106/cgi-bin/bestn?id=&act=23&lang=0>> (consulté le 10 février 2005).

²³ L'arobase symbolise la troncature.

« catalogue ») ainsi qu'une requête simple sur l'archivistique sans craindre d'obtenir trop de réponses²⁴.

Dans un deuxième temps, les requêtes ont porté sur les vocabulaires contrôlés. Pour utiliser les termes appropriés, nous avons profité de la possibilité offerte par ce catalogue de contrôler la présence de descripteurs dans la liste des sujets. Celle-ci contient les suivants : *indexation*, *thesaurus*, *vedettes-matière* ; *vocabulaire contrôlé* renvoie à *vedettes-matière*.

	Requête	Total des résultats	Commentaire
1	tout=index@ ou tout=thesaur@ ou tout=vedette@	556	requête à affiner
2	sujet=indexation ou sujet=thesaurus ou sujet=vedettes	313	requête à affiner
3	sujet=thesaurus ou sujet=vedettes	158	30 résultats retenus

Pourquoi n'avons-nous gardé que trente résultats ? Les thésaurus trop anciens ou dont le sujet ne se prête pas à l'indexation d'instruments de recherche archivistiques n'ont pas été retenus, de même que les nombreux ouvrages relatifs à la construction de vocabulaires contrôlés. En revanche, ces requêtes ont permis de repérer les normes AFNOR relatives à l'élaboration de thésaurus. Il faut aussi noter que plusieurs ouvrages ont connu des éditions successives, dont seule la dernière a été relevée.

2.4.2. Archives de la Ville de Genève

La collection de la bibliothèque des Archives de la Ville de Genève est assez réduite en terme de mètres linéaires, mais elle est riche en ouvrages et périodiques archivistiques. Son catalogue n'est pas accessible en ligne. Des requêtes simples ont suffi à trouver les références recherchées :

	Requête	Total des résultats	Commentaire
1	titre=index*	10	5 résultats retenus
2	sujet=indexation ²⁵	28	12 résultats retenus
3	titre=thesaur*	3	3 résultats retenus
4	sujet=thésaurus	5	5 résultats retenus

²⁴ Nous ne pouvions en revanche nous le permettre dans le catalogue de la bibliothèque de l'EBSI (voir plus bas), où les résultats de telles requêtes auraient été trop nombreux.

²⁵ La recherche par sujet se fait à partir d'une liste de descripteurs.

On peut s'étonner que tous les résultats des deux premières requêtes n'aient pas été retenus. Ceux qui ont été écartés renvoyaient à des travaux sur la description archivistique en général ou sur l'indexation d'images ou de documents audiovisuels.

2.4.3. Archives municipales de Lyon

A l'exception de dictionnaires, d'ouvrages encyclopédiques ou historiques, la collection de la bibliothèque des Archives municipales de Lyon n'est pas disponible en libre accès. Nous n'avons donc pas pu comme à l'ENSSIB parcourir ses rayons « au hasard ». En revanche, c'est là que nous avons pu lire des numéros anciens de la *Gazette des archives* – revue de l'Association des archivistes français – qui n'étaient pas disponibles aux AVG.

D'autre part, comme nous avons déjà trouvé des manuels généraux dans les autres bibliothèques, nous n'avons consulté le catalogue²⁶ qu'avec des requêtes précises sur l'indexation :

	Requête	Total des résultats	Commentaire
1	tous sujets=indexation	7	2 résultats retenus
2	tous sujets=thesaurus	12	4 résultats retenus

2.4.4. EBSI

Au contraire de l'ENSSIB, l'École de bibliothéconomie et des sciences de l'information (EBSI) de l'Université de Montréal offre un enseignement en archivistique ; sa bibliothèque possède donc une collection plus grande dans ce domaine. Nous en avons interrogé le catalogue en ligne²⁷ dans l'espoir de trouver davantage de documents en lien avec notre sujet – ce qui s'est réalisé. Voici le détail des requêtes :

²⁶ Les fonds d'archives et la collection de la bibliothèque sont répertoriés dans une seule base de données, qui n'est pas interrogeable à distance.

²⁷ Disponible sur : <<http://www-atrium.bib.umontreal.ca:8000/>> (consulté le 15 février 2005). Cette interface permet d'interroger l'ensemble des bibliothèques de l'Université ou de les sélectionner.

	Requête	Total des résultats	Commentaire
1	(kw: (index*)) AND kw: (archiv*) ²⁸	1663	requête à affiner
2	((kw: (indexation)) OR kw: (indexing)) AND kw: (archiv*)	22	7 résultats retenus
3	((kw: (sujet*)) OR kw: (subject*)) AND kw: (archiv*) ²⁹	693	requête à affiner
4	((kw: (sujet*)) OR kw: (subject*)) AND su: (archiv*)	7	7 résultats retenus
5	(kw: (thesaur*)) AND kw: (archiv*)	14	2 résultats retenus
6	(su: (thesaurus)) OR su: (vedettes-matiere)	757	requête à affiner
7	su: (thesaurus)	162	requête à affiner
8	su: (thesaurus) limitée à la bibliothèque de l'EBSI	101	10 résultats retenus

Les requêtes 4 et 5 ont donné des doublons par rapport à la requête 2.

Nous avons ensuite recherché des thésaurus et des listes de vedettes-matière (en vérifiant au préalable la présence de ces descripteurs dans l'index des sujets). L'abondance des résultats de la requête 6, associée au fait que nous avons déjà trouvé dans d'autres sources les principales listes canadiennes de vedettes-matière, nous a poussé à nous restreindre aux thésaurus.

2.4.5. RERO

RERO est le catalogue collectif en ligne³⁰ du Réseau des bibliothèques de Suisse occidentale, qui regroupe la plupart des bibliothèques universitaires, publiques et patrimoniales des cantons de Genève, Fribourg, Jura, Neuchâtel, Valais et Vaud. Nous l'avons consulté avant tout pour trouver des documents suisses relatifs à notre sujet, que ce soient des travaux d'archivistes ou des vocabulaires contrôlés :

²⁸ Signification des opérateurs : kw = tous les index ; su = sujet ; ti = titre.

²⁹ Le mot-clé archiv* provoque ici un bruit conséquent, à savoir de nombreuses thèses conservées par le Service des archives de l'Université.

³⁰ Disponible sur : <<http://www.rero.ch/>> (consulté le 15 février 2005).

	Requête	Total des résultats	Commentaire
1	Général:index* ET Général:archiv*	607	requête à affiner
2	Général:indexation ET Général:archiv*	14	3 résultats retenus
3	Général:indexing ET Général:archiv*	3	1 résultat retenu
4	Général:indexer ET Général:archiv*	0	
5	Sujet:description archivistique	23	3 résultats retenus
6	Sujet: thesaurus OU Sujet: liste de vedettes matieres	77	14 résultats retenus ³¹

Vu le nombre de résultats obtenus, il n'a pas été nécessaire d'ajouter une limite géographique dans les requêtes. Par ailleurs, nous avons constaté dans le vocabulaire RERO que les descripteurs de forme *thesaurus* et *liste de vedettes matières* étaient employés pour les vocabulaires contrôlés. La requête 6 a ainsi permis d'en retrouver sans le bruit causé par les ouvrages théoriques dans ce domaine.

2.4.6. SUDOC

Le catalogue collectif en ligne du Système universitaire de documentation (SUDOC)³², géré par l'Agence bibliographique de l'enseignement supérieur « permet d'effectuer des recherches bibliographiques sur les collections des bibliothèques universitaires françaises et autres établissements d'enseignement supérieur, pour tous les types de documents et sur les collections de périodiques de 2900 centres documentaires ». Nous l'avons interrogé plutôt que de consulter un à un les catalogues des bibliothèques d'établissements français qui offrent une formation en archivistique (par exemple l'Ecole nationale des Chartes, l'Université d'Angers, l'Université de Haute-Alsace).

Les recherches dans les autres catalogues nous ayant donné des résultats satisfaisants quant aux exemples de thésaurus et de listes de vedettes matière, nous avons concentré dans un premier temps les requêtes sur l'indexation des archives :

³¹ Il faut noter que parmi les 77 résultats se trouvaient des éditions successives de plusieurs ouvrages ; c'est pourquoi nous n'en avons retenu que 14.

³² Disponible sur : <<http://www.sudoc.abes.fr>> (consulté le 15 février 2005).

	Requête	Total des résultats	Commentaire
1	(et)(Tous les mots) index* archiv*	522	requête à affiner
2	(et)(Tous les mots) indexation archiv*	21	1 résultat retenu
3	(et)(Tous les mots) indexer archiv*	1	0 résultat retenu
4	(et)(Tous les mots) indexing et archiv*	17	1 résultat retenu
5	(et)(Tous les mots) vedette* et archiv*	19	1 résultat retenu
6	(et)(Tous les mots) sujet* et archiv*	23	1 résultat retenu
7	(et)(Tous les mots) subject* et archiv*	23	1 résultat retenu
8	(et)(Tous les mots) description archiv*	234	requête à affiner
9	(et)(Mots sujets) description archiv*	34	0 résultat retenu
10	(et)(Tous les mots) analys* archiv*	1829	requête à affiner
11	(et)(Mots sujets) analys* archiv*	448	requête trop large

Dans les requêtes 2, 4, 5, 6 et 7, c'est le même ouvrage dont nous avons retenu la référence. Nous avons donc tenté d'élargir la recherche à une notion plus large : la description et l'analyse documentaire des archives. Mais dans ce dernier cas, le nombre de résultats obtenus était trop élevé pour être exploité.

2.5. Bases de données en ligne

Nous avons consulté des bases de données bibliographiques ou de sommaires³³ pour faire face à l'offre abondante de revues en archivistique. Le site de l'URFIST de Lyon³⁴ et la liste des bases de données disponibles à l'ENSSIB³⁵ nous ont permis d'en repérer certaines qui pouvaient être utiles à notre recherche.

Etant donné le volume important de références offertes par de telles bases, nous avons tout de suite concentré nos recherches sur l'indexation des archives. C'est pourquoi toutes les requêtes contiennent l'élément « archiv* ». Des requêtes simples telles que « indexing » ou « thesaurus » auraient donné beaucoup trop de résultats.

Les résultats obtenus dans les quatre bases présentées ci-après se recoupant, nous n'avons pas jugé utile d'en consulter d'autres.

³³ Dans une base de données bibliographique, les articles sont analysés et indexés manuellement, suivant un vocabulaire contrôlé. Dans une base de sommaires, les articles sont indexés automatiquement, à partir du titre, du résumé et des mots-clés indiqués par l'auteur, qui ne sont donc pas normalisés.

³⁴ LARDY, Jean-Pierre. *Les serveurs commerciaux de bases de données bibliographiques et autres ressources électroniques*. Disponible sur : <<http://urfist.univ-lyon1.fr/bd-serv.html>> (consulté le 4 février 2005).

³⁵ Disponible sur : <http://www.enssib.fr/article.php?id=75&cat=La+biblioth%C3%A8que&id_cat=75> (consulté le 4 février 2005).

2.5.1. LISA

LISA (Library and Information Science Abstracts) est une base de données bibliographique disponible dans le bouquet de Cambridge Scientific Abstracts (CSA)³⁶.

Un index des revues dépouillées est disponible, ce qui nous a permis de vérifier l'utilité de cette base pour notre recherche. En effet, nous y avons contrôlé la présence des revues archivistiques suivantes : *Archives*, *Archivaria*, *American Archivist*, *Journal of the Society of Archivists*, *Archives and Manuscripts*, *Archivar*, *La Gazette des Archives*, *Archivi & Computer*, *Archival Science*, *Janus*, *Arbido*³⁷.

La première requête, qui portait sur tous les champs, étant trop large, nous avons affiné l'interrogation à l'aide des descripteurs recensés dans le thésaurus de la base. Nous avons retenu d'abord les descripteurs *indexing* et *thesauri*, en cherchant *archiv** comme mot-clé (champ qui couvre les titres, les résumés et les descripteurs). Ensuite, nous avons également réduit *archiv** au champ descripteur³⁸, ce qui a permis d'éliminer le bruit dû aux travaux portant sur les *open archives*.

	Termes de la requête	Total des résultats	Commentaire
1	(<i>index* or subject* or sujet* or matiere* or thesaur*</i>) and <i>archiv*</i>	1665	requête à affiner
2	DE=(<i>indexing or thesauri</i>) and <i>archiv*</i>	364	requête à affiner
3	DE=(<i>indexing or thesauri</i>) and KW= <i>archiv*</i>	334	requête à affiner
4	DE=(<i>indexing or thesauri</i>) and DE= <i>archiv*</i>	153	34 résultats retenus

³⁶ Disponible sur : <http://oh1.csa.com/ids70/select_databases.php?SID=2095727519e4039420360986fce7bd54> (consulté le 4 février 2005). Cette base, d'accès payant, peut être consultée depuis les postes informatiques de l'ENSSIB.

³⁷ Ce dernier titre est la revue des archivistes, bibliothécaires et documentalistes suisses. Il faut remarquer que, excepté *Janus*, LISA ne recense pas les revues éditées par le Conseil International des Archives (à savoir *Comma*, *Flash* et *Archivum*). Le lecteur trouvera une liste des principales revues en archivistique sur le Portail des archives de l'UNESCO, disponible sur : <http://www.unesco.org/webworld/portal_archives/pages/Resources/Internet_Resources/Publications/Periodicals/index.shtml> (consulté le 2 mars 2005).

³⁸ La troncature était encore nécessaire, car deux descripteurs étaient pertinents : « archives » et « archival description ».

2.5.2. Dialog

Dialog³⁹ est une interface qui permet d'interroger un large éventail de bases de données bibliographiques, une à une ou simultanément. Celles-ci sont classées par nom, par numéro et dans un répertoire thématique. La catégorie *Social Sciences and Humanities*>*Social Sciences*>*Library and Information Science* recense les dix bases suivantes : *ERIC, Inspec (1969-present), National Technical Information Service, Social SciSearch, Dissertation Abstracts Online, Gale Group Magazine Database, British Education Index, Gale Group Trade & Industry Database, Education Abstracts, Library Literature and Information Science*. Après avoir consulté les *bluesheets* (fiches techniques) de chaque base pour vérifier les sujets qu'elles couvrent et effectué quelques requêtes en guise de tests, nous n'avons retenu que cette dernière. Nous avons également utilisé Dialog pour interroger la base pluridisciplinaire Pascal.

2.5.2.1. *Library Literature and Information Science*⁴⁰

Nous avons commencé l'interrogation par une requête très large, tenant compte des racines françaises et anglaises. Un aperçu des résultats a permis de constater que de nombreuses références contenaient le descripteur *special subjects*, sans rapport avec notre recherche. L'exclusion de cette expression a permis d'éliminer de nombreux éléments non pertinents et d'obtenir un nombre de références pouvant être exploité.

	Termes de la requête	Total des résultats	Commentaire
1	s (index? or subject? or sujet? or matiere? or thesaur?) and archiv?	386	requête à affiner
2	s ((index? or subject? or sujet? or matiere? or thesaur?) and archiv?) not (special(w)subjects)	119	12 résultats retenus

De nombreux résultats de la deuxième requête ne rentraient pas dans le cadre de cette recherche. Beaucoup concernaient l'indexation d'archives électroniques, de documents audiovisuels ou d'images. Par ailleurs, certaines références avaient pour thème les *open archives*. Enfin, plusieurs renvoyaient à des

³⁹ Disponible sur : <<http://www.dialogweb.com>> (consulté le 26 janvier 2005). Accès payant, par nom d'utilisateur et mot de passe (fournis par l'ENSSIB).

⁴⁰ N° Dialog : 438.

index de revues ou de ressources archivistiques (par exemple des listes de services d'archives).

2.5.2.2. Pascal⁴¹

Pascal est une base produite par l'Institut de l'Information Scientifique et Technique (INIST) du CNRS. Elle présente l'avantage de bien couvrir les revues francophones et d'offrir des résumés et un vocabulaire contrôlé en français.

	Termes de la requête	Total des résultats	Commentaire
1	s (index? or subject? or sujet? or matiere? or thesaur?) and archiv?	2133	requête à affiner
2	s (index?/de or subject?/de or sujet?/de or matiere?/de or thesaur?/de) and archiv?/de	355	requête à affiner
3	s (index?/de or subject?/de or sujet?/de or matiere?/de or thesaur?/de) and (archives/de or archivistique/de or archival/de)	127	19 résultats retenus

Par rapport à la base précédente, Pascal a donné davantage de références tirées de périodiques européens⁴² ou canadiens. Elle remonte également plus loin dans le temps. Ceci n'est pas forcément un avantage : nous n'avons en effet retenu aucune référence antérieure à 1980, et seulement deux antérieures à 1989.

2.5.3. Ingenta

Ingenta⁴³ est une base de sommaires pluridisciplinaire. Elle offre deux possibilités de consulter les références des revues qu'elle recense : on peut consulter les sommaires de chaque volume d'une revue donnée ou rechercher des articles par mots-clés dans l'ensemble de la base. Nous avons utilisé cette deuxième méthode. Comme pour la base LISA, nous avons dans un premier temps recherché les revues en archivistique disponibles, et trouvé les suivantes : *Archival Science*, *Archives and Museum Informatics*, *Archives and Manuscripts*, *Journal of the Society of Archivists*, *Archivaria*, *American Archivist*, *Archivi & Computer*. N'ayant pas trouvé les revues francophones *Archives* et la *Gazette des archives*, nous n'avons pas utilisé de mots-clés français dans les requêtes. Nous avons

⁴¹ N° Dialog : 144.

⁴² Il faut signaler que plusieurs travaux belges ou hollandais, que nous n'avons pas retenus parce qu'ils étaient rédigés en flamand, abordent l'utilisation de vocabulaire contrôlé pour l'indexation des archives.

⁴³ Disponible sur : <<http://www.ingentaconnect.com/>> (consulté le 9 février 2005). Accès gratuit.

interrogé d'abord l'index des documents électroniques, puis celui des documents papier :

	Termes de la requête	Total des résultats	Commentaire
1	<i>elect.</i> : (index* or subject* or thesaur*) and archiv*	413	requête à affiner
2	<i>elect.</i> : (indexing or subject* or thesaur*) and archiv*	279	requête à affiner
3	<i>elect.</i> : (indexing or subject* or thesaur*) and (archives or archival)	184	4 résultats retenus
4	<i>papier</i> : (index* or subject* or thesaur*) and archiv*	72	5 résultats retenus

Cette base s'est révélée la moins efficace des quatre que nous avons interrogées. Les résultats affichés formaient un bruit important. Par exemple, pour la troisième requête, nous avons obtenus de nombreuses références d'articles dans le domaine médical.

2.6. Archives ouvertes

Nous avons consulté plusieurs serveurs d'archives ouvertes en sciences d'information que nous avons repérés grâce à DADI (répertoire des bases de données gratuites disponibles sur Internet)⁴⁴ et au site de l'URFIST de Lyon⁴⁵ :

- @rchive SIC (Archive Ouverte en Sciences de l'Information et de la Communication). Disponible sur : <http://archivesic.ccsd.cnrs.fr/> (consulté le 17 janvier 2005).
- mémSIC (mémoires de 3e cycle en Sciences de l'Information et de la Communication). Disponible sur : <http://memsic.ccsd.cnrs.fr/> (consulté le 17 janvier 2005).
- E-LIS (E-prints in Library and Information Science). Disponible sur : <http://eprints.rclis.org/> (consulté le 17 janvier 2005).
- DoIS (Documents in Information Science). Disponible sur : <http://wotan.liu.edu/does/> (consulté le 17 janvier 2005).

A une exception près, les deux premières bases ne recensaient aucun document relatif au monde des archives. Les deux autres renvoyaient à des articles

⁴⁴ Disponible sur : <http://dadi.enssib.fr> (consulté le 17 janvier 2005).

en archivistique ou sur l'indexation, mais au final nous n'avons retenu que trois résultats de DoIS⁴⁶.

2.7. Listes de discussions

Comme les autres professionnels de l'information documentaire, les archivistes entretiennent une forte tradition d'échange des compétences, qui se manifeste aujourd'hui notamment par l'intermédiaire des sites web et des listes de discussions. Il était donc indispensable d'en consulter certaines. Sur le conseil de notre commanditaire, nous n'avons pas envoyé directement des demandes de renseignement sur ces listes ; nous avons privilégié le contact direct avec quelques personnes (voir plus haut).

Les archives de *swiss-lib*⁴⁷, la « liste de discussion suisse des spécialistes en information et documentation », regroupent tous les messages diffusés depuis septembre 2000. Le site ne mettant pas à disposition de moteur de recherche, nous avons parcouru toute la liste des messages, dont seuls deux nous ont finalement été utiles.

Au contraire de *swiss-lib*, il est possible de rechercher au moyen d'un moteur les anciens messages de la liste de discussion des archivistes français, *archives-fr*⁴⁸. Nous en avons repéré à l'aide des mots-clés *indexation* et *thesaurus*. Peu d'entre eux renvoyaient directement à des documents ; en revanche, des questions ont été posées à plusieurs reprises au sujet de l'indexation des archives, ce qui montre l'intérêt de la profession pour cette problématique.

Nous avons également consulté les archives de la liste anglo-saxonne *Archives & Archivists*⁴⁹, lancée en 1989 et parrainée depuis 1998 par la Society of American Archivists. Une requête recherchant les mots-clés « indexing » « thesaurus » et « thesauri » dans le sujet des messages a permis d'en retrouver 247 envoyés entre mai 1993 et janvier 2005. Nous ne les avons pas lu un à un, mais trié

⁴⁵ Disponible sur : <<http://urfist.univ-lyon1.fr/>> (consulté le 17 janvier 2005).

⁴⁶ Etant donné le nombre peu élevé de résultats renvoyés par chaque requête, nous n'avons pas eu à affiner celles-ci ; c'est pourquoi nous n'en présentons pas le détail ici.

⁴⁷ *The swiss-lib Archives* [en ligne]. Disponible sur < <http://chx400.switch.ch/pipermail/swiss-lib/>> (consulté le 18 janvier 2005).

⁴⁸ Disponible sur : < <http://fr.groups.yahoo.com/group/archives-fr/>> (consulté le 18 janvier 2005). Cette liste a été créée en 1998.

⁴⁹ Disponible sur : <<http://listserv.muohio.edu/archives/archives.html>> (consulté le 18 janvier 2005).

selon leurs sujets. Ils couvraient l'indexation de journaux⁵⁰, l'indexation d'images ou de documents audiovisuels, les logiciels ; peu de messages portaient sur les thésaurus. Plusieurs fils de discussions traitaient des avantages et inconvénients comparés de l'indexation automatique et de l'indexation manuelle en vocabulaire contrôlé. Il ne nous a pas paru nécessaire d'indiquer les références de certains messages dans la bibliographie : ils ne sont pas vraiment utiles de manière directe, mais donnent plutôt une idée des débats en cours.

2.8. Sites web professionnels

Nous avons consulté deux types de sites ayant trait à l'archivistique : des sites d'associations professionnelles et des sites d'institutions publiques, dans l'espoir d'y trouver notamment des textes réglementaires, les sommaires de revues publiées par ces organismes, des rapports, des exemples d'instruments de recherche en ligne et de vocabulaires contrôlés, des listes de signets.

Nous connaissons la majorité de ces sites avant d'entamer cette recherche ; notre commanditaire nous en a aussi recommandé certains. En outre, leurs pages de signets nous ont renvoyé vers d'autres ressources similaires.

2.8.1. Conseil international des archives (CIA)

Disponible sur : <<http://www.ica.org>> (consulté le 10 février 2005).

Nous avons pu consulter sur ce site la liste des publications du CIA, les sommaires de ses revues, dont *Comma*, ainsi que les normes qu'il a éditées. Mais nous n'y avons trouvé aucune référence correspondant au sujet de notre recherche.

2.8.2. Association des archivistes suisses (AAS).

Disponible sur : <<http://www.staluzern.ch/vsa/>> (consulté le 10 février 2005).

En Suisse, chaque canton est autonome en matière de gestion des archives : il n'existe pas de direction nationale éditant des règles communes. C'est l'AAS qui joue un rôle fédérateur, à travers notamment ses groupes de travail et les formations qu'elle organise. Outre divers liens vers des ressources archivistiques

⁵⁰ De nombreux messages portaient sur ce sujet ; cela nous a surpris, car nous n'avons pas vu cette problématique abordée ailleurs.

suisses, son site présente ses publications et les travaux de ses différents groupes. Nous n’y avons cependant trouvé aucun document relatif à l’indexation.

2.8.3. Direction des Archives de France

Disponible sur : <<http://www.archivesdefrance.culture.gouv.fr/>> (consulté le 17 février 2005).

La Direction des Archives de France chapeaute l’ensemble des archives publiques françaises, à l’exception de celles des ministères des Affaires étrangères et de la Défense. Sur son riche site web, elle met à disposition notamment des textes normatifs et réglementaires, des bibliographies et certaines publications. On y trouve aussi un moteur de recherche qui permet d’explorer le contenu des pages web de cette institution et des centres des archives nationales.

Ce site nous a permis de trouver la réglementation relative à l’indexation des archives en France ainsi qu’un très précieux guide d’indexation des instruments de recherche conçus en EAD, produit par le Centre historique des archives nationales. En revanche, la page de signets « Histoire et archives »⁵¹ à laquelle il renvoie ne contenait pas de liens pertinents.

2.8.4. Association des archivistes français (AAF)

Disponible sur : <<http://www.archivistes.org>> (consulté le 17 février 2005).

Nous avons pu consulter sur ce site les sommaires de la *Gazette des Archives*, la revue professionnelle des archivistes français éditée par l’AAF, ainsi qu’un rapport du Groupe de travail indexation de sa section « Archives départementales ».

2.8.5. Conseil canadien des archives (CCA)

Disponible sur : <<http://www.cdncouncilarchives.ca/f-intro.html>> (consulté le 23 février 2005).

Le CCA joue un rôle de coordination et de planification du système archivistique canadien. Il chapeaute le Comité canadien de description archivistique, qui est responsable du maintien et de la révision des normes

⁵¹ Disponible sur : <http://www.culture.fr/Groups/archives_et_histoire/home?id=c64> (consulté le 17 février 2005).

canadiennes en matière de description, les *Règles pour la description des documents d'archives (RDDA)*. Celles-ci possèdent plusieurs chapitres relatifs aux points d'accès à la description des documents ; elles peuvent être téléchargées sur le site du CCA⁵².

2.8.6. Bibliothèque et Archives Canada

Disponible sur : <<http://www.lac-bac.gc.ca/>> (consulté le 23 février 2005).

Nous avons pu repérer grâce à ce site plusieurs listes de vedettes-matière canadiennes et américaines, ainsi que des instruments de recherche archivistiques en ligne.

2.8.7. Association of Canadian Archivists (ACA).

Disponible sur : <<http://archivists.ca/home/default.aspx>> (consulté le 23 février 2005).

On peut parcourir sur ce site les sommaires de la revue *Archivaria* publiée par cette association. De plus, la page du Comité de l'ACA pour la formation permet de télécharger différents documents, dont une bibliographie de ressources utiles aux archivistes couvrant notamment le sujet des vocabulaires contrôlés⁵³.

2.8.8. Archives nationales du Québec

Disponible sur : <<http://www.anq.gouv.qc.ca/>> (consulté le 23 février 2005).

Ce site assez riche possède une section « Conseil et soutien aux organismes » qui comprend de nombreux règlements et guides de gestion d'archives, mais nous n'avons pas trouvé de documents qui traitent spécifiquement de l'indexation. En revanche il renvoie à plusieurs instruments de recherche en ligne ainsi qu'à un thésaurus produit pour le « Cadre de référence gouvernemental en gestion intégrée des documents ».

⁵² Disponible sur : <<http://www.cdncouncilarchives.ca/f-archdesrules.html>> (consulté le 23 février 2005).

⁵³ Disponible sur : <<http://archivists.ca/downloads/documentloader.aspx?id=1911>> (consulté le 23 février 2005).

2.8.9. Association des archivistes du Québec (AAQ)

Disponible sur : <<http://www.archivistes.qc.ca/>> (consulté le 13 janvier 2005).

Ce site nous a surtout été utile pour sa section dédiée à la revue *Archives*⁵⁴, éditée par l'AAQ. On y trouve les sommaires de cette revue à partir du volume 26, numéro 4 (1994-1995). De nombreux articles sont disponibles en texte intégral, au format pdf. Nous avons aussi repéré des articles intéressants grâce à un index des auteurs, qui mentionne pour chacun les articles qu'il a écrits, et qui remonte plus loin dans le temps que les sommaires par numéro.

Un annuaire de liens, « la Toile archivistique » est également disponible, mais il ne signale qu'un seul site dans sa partie consacrée à l'analyse documentaire (qui n'a en outre pas été mise à jour depuis le 27 novembre 1999).

2.8.10. National Archives and Records Administration (NARA).

Disponible sur : <<http://www.archives.gov/>> (consulté le 23 février 2005).

On trouve sur le site des archives nationales américaines un thésaurus conçu pour le *Federal Register*, un recueil de lois et documents officiels, ainsi que des instruments de recherche en ligne.

2.8.11. Society of American Archivists (SAA)

Disponible sur : <<http://www.archivists.org/>> (consulté le 23 février 2005).

La SAA met à disposition sur son site les sommaires de la revue qu'elle édite, *American Archivist*, à partir de 1997 ; certains sont accompagnés des résumés des articles, ce qui nous a permis de vérifier la pertinence de ceux que nous avons retenus en consultant les bases de données bibliographiques. Elle propose en outre un manuel de description archivistique en ligne intitulé *Standards for Archival Description : A Handbook*.

⁵⁴ Disponible sur : <<http://www.archivistes.qc.ca/revuearchives/revuearchives.html>> (consulté le 13 janvier 2005).

2.8.12. National Archives (Royaume-Uni)

Disponible sur : <<http://www.nationalarchives.gov.uk/default.htm>> (consulté le 14 février 2005).

Le site des archives nationales britannique possède une section « Services for professionals », dans laquelle nous avons trouvé plusieurs guides produits dans le cadre du projet « A2A » (Access to Archives), une base d'instruments de recherche archivistiques en ligne.

2.8.13. Society of Archivists (Royaume-Uni)

Disponible sur : <<http://www.archives.org.uk/>> (consulté le 23 février 2005).

Cette société a formé un groupe de travail sur la DTD EAD et l'échange de données archivistiques. La section qui lui est dédiée sur le site contient des liens vers des instruments de recherche en ligne britanniques et plusieurs documents à télécharger qui y sont relatifs. En revanche, il n'y pas d'accès libre aux sommaires de la revue éditée par cette institution, le *Journal of the Society of Archivists*.

2.8.14. National Archives of Australia

Disponible sur : <<http://www.naa.gov.au/>> (consulté le 23 février 2005).

On trouve sur ce site des informations sur l'usage de thésaurus dans les administrations et les services d'archives australiens, mais il n'y pas d'exemple de ceux-ci disponibles en ligne.

2.8.15. Australian Society of Archivists (ASA)

Disponible sur : <<http://www.archivists.org.au/>> (consulté le 23 février 2005).

On peut consulter sur ce site les sommaires depuis 1995 de la revue publiée par l'ASA, *Archives and Manuscripts*. Une section du site est en outre consacrée au comité de l'ASA sur les normes de description, mais nous n'y avons trouvé aucun document utile.

2.8.16. UNESCO

L'UNESCO a édité un portail dédié aux archives⁵⁵ dont la dernière version a été lancée en février 2005. C'est un répertoire qui recense plus de 7500 de sites web relatifs à la gestion des documents et des archives. Nous avons consulté les catégories de ressources « Normes archivistiques » et « Description archivistique ». On accède également depuis ce portail à une liste des études réalisées dans le cadre du Records and Archives Management Programme (RAMP) de l'UNESCO, dont certaines peuvent être consultées aux formats html ou pdf.

Une autre section du site permet de consulter le *Thésaurus de l'UNESCO*⁵⁶ ainsi que des liens vers d'autres thésaurus et glossaires du système des Nations Unies.

2.8.17. Autres sites

The Archive-Skills consultancy (société britannique qui assure des formations et joue un rôle de consultant en archivistique et records management) publie sur son site web⁵⁷ une liste de signets classés par domaine, qui offre l'avantage d'être vérifiée et mise à jour régulièrement. En revanche, les références sont exclusivement anglo-saxonnes.

Le site de l'Association française de normalisation⁵⁸ nous a permis de vérifier les versions en vigueur des normes dont l'usage est recommandé par les manuels archivistiques français.

Nous avons consulté le site du magazine *Archimag*⁵⁹ qui met à disposition des sommaires à partir du numéro 115 (juin 1998), car cette revue n'était pas dépouillée dans les bases de données que nous avons utilisées.

Nous avons aussi visité, sans succès, le site d'ARMA International⁶⁰, association internationale de *records managers* et le site de l'Association internationale des archives francophones⁶¹.

⁵⁵ Disponible sur : <http://portal.unesco.org/ci/fr/ev.php-URL_ID=5761&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html> (consulté le 2 mars 2005).

⁵⁶ Disponible sur : <<http://databases.unesco.org/thesfr/>> (consulté le 7 février 2005)

⁵⁷ Disponible sur : <<http://www.archive-skills.com/links/index.php>> (consulté le 14 février 2005).

⁵⁸ Disponible sur : <<http://www.afnor.fr>> (consulté le 15 février 2005).

⁵⁹ Disponible sur : <<http://www.archimag.fr/>> (consulté le 15 février 2005).

⁶⁰ Disponible sur : <<http://www.arma.org/>> (consulté le 23 février 2005).

⁶¹ Disponible sur : <<http://www.aiaf.org/>> (consulté le 10 février 2005).

2.9. Répertoires web

En plus des listes de signets des sites mentionnés plus haut et du portail des archives de l'UNESCO, nous avons consulté plusieurs répertoires web spécialisés en sciences de l'information ou pluridisciplinaires, dont les signets, validés par des professionnels, sont commentés et tenus à jour :

- DADI, disponible sur : <<http://dadi.enssib.fr>> (consulté le 24 février 2005). Ce répertoire des bases de données gratuites disponibles sur Internet nous a servi à repérer non seulement des serveurs d'archives ouvertes (voir plus haut), mais aussi directement des thésaurus en ligne. Une requête « thesaur » dans le formulaire de recherche avancée nous a donné 43 résultats, parmi lesquels nous avons retenu quatre références.
- SIBEL, Sciences de l'Information et des Bibliothèques En Ligne, disponible sur : <<http://sibel.enssib.fr>> (consulté le 24 février 2005). C'est un répertoire de signets commentés produit par l'ENSSIB. Il ne nous a pas été utile. En effet, il ne possède aucune catégorie consacrée à l'archivistique ; de plus, les recherches de sites avec les mots-clés « indexation » et « thesaurus » n'ont donné aucun résultat satisfaisant.
- Liste de ressources en sciences de l'information produite par l'EBSI, disponible sur : <<http://www.ebsi.umontreal.ca/sout/soutebsi.html>> (consulté le 24 février 2005). La catégorie « Archivistique – Ressources » de ce répertoire renvoie à plusieurs sites qui font l'inventaire d'outils archivistiques, et qui nous permis de trouver notamment des exemples de vocabulaires contrôlés.
- Les Signets de la Bibliothèque nationale de France, disponibles sur : <<http://signets.bnf.fr>> (consulté le 24 février 2005). Dans ce répertoire généraliste, nous avons parcouru les catégories « Bibliothéconomie et sciences de l'information » et « Archives ». La première ne contenait aucun lien qui pouvait nous être utile, quant à la seconde, elle ne nous a rien appris de plus que les sites d'archives français que nous avons consultés auparavant.
- BUBL, disponible sur : <<http://bubl.ac.uk>> (consulté le 24 février 2005). BUBL est un répertoire généraliste géré par le Centre for Digital Library Research de la Strathclyde University (Glasgow, Ecosse). Sa catégorie « Archives » recense plusieurs instruments de recherche en ligne britanniques.

Le peu de résultats obtenus avec ces ressources nous a convaincu qu'une recherche sur des annuaires web grand public tels que Yahoo ne nous serait d'aucune utilité.

2.10. Moteurs de recherche

Nous avons utilisé deux moteurs de recherche, Google, de portée générale, et Scirus, spécialisé dans les documents scientifiques. Nous ne les avons pas interrogé de la même manière, d'une part parce que leurs interfaces de recherche sont différentes, d'autre part en raison des caractéristiques de leurs index respectifs.

Comme ils opèrent tous les deux une indexation sur le texte intégral des documents, nous n'avons pas utilisé les mots-clés « sujet »/« subject » et « matière », susceptibles de causer trop de bruit.

2.10.1. Scirus

Disponible sur : <<http://www.scirus.com>> (consulté le 25 février 2005).

Ce moteur de recherche produit par l'éditeur Elsevier est orienté exclusivement sur les sources de type scientifique et académique. Il permet de repérer notamment des pages de sites institutionnels ainsi que des références d'articles tirées de plusieurs bases de données. L'avantage de ce moteur par rapport à aux bases de données que nous avons consultées, est de nous avoir indiqué des documents accessibles en texte intégral. Les requêtes ont été conçues ainsi :

	Requête	Total des résultats	Commentaire
1	(indexation OR indexing OR thesaurus OR thesauri) AND (archives OR archivistique OR archival)	107'736	requête à affiner
2	(title:indexation OR title:indexing OR title:thesaurus OR title:thesauri) AND (archives OR archivistique OR archival)	5'349	requête à affiner
3	(title:indexation OR title:indexing OR title:thesaurus OR title:thesauri) AND (title:archives OR title:archivistique OR	119	5 résultats retenus

	title:archival)		
4	indexation AND (archives OR archivistique)	3'948	requête à affiner
5	title:indexation AND (archives OR archivistique)	16	0 résultat retenu
6	indexation AND (title:archives OR title:archivistique)	108	2 résultats retenus

En affinant successivement les deux premières requêtes, nous avons préféré risquer un certain silence plutôt que de prendre trop de temps à parcourir les résultats. Ne trouvant aucun document francophone dans les résultats de la troisième requête, nous avons à nouveau interrogé le moteur avec des mots-clés en français, sans grand succès. Il faut remarquer que la faible proportion de résultats retenus découle en partie du fait que de nombreux doublons – des liens menant aux mêmes documents – les parsèment.

2.10.2. Google

Disponible sur : <<http://www.google.fr>> (consulté le 25 février 2005).

Ce célèbre moteur recense à l'heure actuelle plus de huit milliards de pages web. Il peut donner un nombre considérable de résultats même pour des requêtes apparemment spécifiques. Nous pouvions nous attendre en outre à des problèmes de synonymie posés par le mot « archives », très présent sur le web (pensons entre autres aux archives de sites ou de listes de diffusion). A titre d'exemple, la requête simple « archives » renvoie dans Google à plus de deux cents millions de résultats.

Nous avons par conséquent choisi de faire confiance à ses méthodes de tri et de n'analyser que les cent premiers résultats affichés. En outre, plutôt que de partir d'une requête complexe, nous avons multiplié les requêtes avec seulement deux mots-clés :

	Requête	Total des résultats	Résultats retenus parmi les cent premiers
1	+archives +indexation	169'000	6
2	+archivistique +indexation	614	5
	"indexation des archives"	108	6 (sur 108)
3	+archives +indexing	709'000	2
4	+archival +indexing	179'000	3
5	+archives +thesaurus	1'080'000	11
	+archives +thesaurus (limité aux pages francophones)	81'200	6
6	+archivistique +thesaurus	401	7

7	+archival +thesaurus	51'300	11
---	----------------------	--------	----

Comme prévu, ce sont les requêtes comprenant « archives » qui ont provoqué le plus grand bruit. Nous n'avons à chaque fois retenu qu'une faible partie des résultats consultés ; beaucoup de liens ne nous étaient pas utiles, tout en apparaissant de façon légitime : ils renvoyaient par exemple à des programmes de cours en archivistique ou à des logiciels documentaires. Les chiffres sont aussi très bas en raison des doublons présents dans les résultats affichés.

Dans notre cas, Google est loin d'avoir été le meilleur moyen d'obtenir des références pertinentes. Il permettrait en revanche à une personne qui ne serait pas familière du monde des archives de trouver facilement des sites professionnels.

3. Conclusion

3.1. Durée et coût de la recherche

Le tableau suivant présente le temps consacré aux différentes étapes de ce travail :

Etapes	Durée ⁶²
préparation de la recherche et entretiens avec le commanditaire	6h
recherches en bibliothèques, sur les catalogues et dans les ressources papier	12h (approx.)
contacts avec les personnes ressources	1h
recherches sur LISA	2h
recherches sur Dialog	2h
recherche sur Ingenta et les serveurs d'archives ouvertes	2h
autres recherches sur le web	40h (approx.)
lecture des documents sélectionnés, rédaction de la synthèse et du rapport final	45h (approx.)
TOTAL	110h

Les seules ressources payantes que nous avons utilisées sont la base de données LISA et le serveur Dialog. Dans un contexte professionnel, il faudrait bien sûr compter dans les frais le coût des heures de travail, de l'accès à Internet, des photocopies et impressions.

⁶² Les temps indiqués pour les différentes recherches comprennent aussi la mise en forme des références retenues et la rédaction de la partie méthodologique propre à chaque ressource.

3.2. Ressources utilisées

Pour dresser le bilan des ressources que nous avons exploitées, il faut tenir compte du fait que nous avons pu profiter de l'expérience acquise préalablement lors d'un stage de longue durée aux Archives de la Ville de Genève. Ainsi, comme nous avons déjà eu l'occasion de consulter les sites web et les listes de discussions utiles à notre travail, nous avons tiré un maigre profit des répertoires spécialisés et des moteurs de recherche ; mais ils forment un passage obligé pour les personnes dépourvues de toute expérience archivistique. De même, nous aurions interrogé différemment les catalogues de bibliothèques et les bases de données si nous n'avions pas déjà connu les manuels de base et les principales revues professionnelles.

Les diverses ressources dont nous avons fait usage se sont souvent révélées redondantes, mais elles ont aussi montré à l'occasion une certaine complémentarité. Ainsi, en ce qui concerne les travaux théoriques et les retours d'expérience sur l'indexation des archives (sous la forme d'articles de périodiques ou de rapports), la bibliographie publiée dans la revue *Archives* rassemble l'essentiel des productions francophone et anglo-saxonne ; les ressources électroniques n'ont pas apporté beaucoup plus de références. En revanche, ce sont les catalogues de bibliothèques et les sites web qui ont permis de repérer la majorité des vocabulaires contrôlés. Le parcours à travers les différents sites web a aussi mis en lumière les réalisations pratiques et les projets actuels d'indexation et de mise en ligne d'instruments de recherche. Quant aux professionnels que nous avons consultés, ils nous ont présenté un état de la question, que nous avons pu aussi déduire des listes de discussions.

On constate un faible taux de précision dans les résultats aussi bien des catalogues que des bases de données ou des moteurs de recherche. Plusieurs raisons expliquent cela : d'une part, la plupart des mots-clés que nous avons choisis peuvent se rapporter à d'autres domaines que l'archivistique ; d'autre part, selon les limites fixées au sujet (voir le point 1.2.2), même des documents traitant de l'indexation d'archives pouvaient ne pas être retenus ; enfin, nous avons en général préféré parcourir une longue liste de résultats plutôt que de risquer un silence en affinant excessivement les requêtes.

3.3. Pour une recherche efficace

Cette étude ayant été réalisée dans une optique pédagogique, nous avons utilisé plus de ressources que nécessaire, dans le but de les tester ; cela a bien sûr allongé la durée du travail. Nous avons en outre visé l'exhaustivité pour certains types de documents. Toutefois, si une recherche semblable était réalisée dans le cadre d'un service d'archives, elle devrait être menée de manière plus efficace et rentable. Il est vrai que plus l'expérience des ressources électroniques est grande, moins il faut de temps pour les consulter. Mais il est surtout important de connaître les outils les plus riches et les plus appropriés pour tel ou tel sujet, et de se concentrer sur les documents qui se prêteront le mieux à une mise en application.

Dans cette analyse méthodologique, nous avons établi une typologie critique des ressources documentaires à disposition des archivistes. Une autre recherche en archivistique pourrait tout à fait suivre un canevas identique, à condition de sélectionner les instruments adéquats.

Synthèse

L'indexation des archives est un sujet complexe. Les professionnels ne s'interrogent pas seulement sur les techniques à mettre en œuvre, mais aussi sur la nécessité même de cette pratique. Si le fait d'indexer semble aller de soi en documentation ou en bibliothéconomie, en revanche, il n'en a pas toujours été ainsi en archivistique.

Il serait vain de vouloir exposer ici l'ensemble de cette problématique. Nous aborderons les points principaux qui ressortent des travaux que nous avons consultés⁶³, à savoir l'évolution des pratiques des archivistes en matière d'indexation, le point de vue de la profession sur les différentes méthodes disponibles, les spécificités de l'indexation des archives ; nous nous basons sur les expériences française et canadienne, qui ont fait l'objet de la majeure partie de cette recherche bibliographique. Nous présenterons enfin les avantages de l'indexation des instruments de recherche conçus selon la DTD EAD⁶⁴. De cette manière, nous résumerons les éléments qui pourraient servir de base à une réflexion sur l'établissement d'une politique d'indexation.

Il faut remarquer que, de manière implicite, il sera surtout question ici de l'indexation par sujet. La plupart des travaux se concentrent en effet sur ce thème, du fait que c'est le système le plus difficile à mettre en œuvre.

1. Les archivistes et l'indexation

1.1. Pourquoi indexer ?

A plus de quinze ans d'écart, deux articles sur l'indexation des archives contiennent dans leur titre l'expression « luxe ou nécessité ? »⁶⁵. Cela révèle

⁶³ Ils ne seront pas tous cités dans cette synthèse, mais ils sont mis en évidence dans la bibliographie au moyen d'un astérisque.

⁶⁴ Plusieurs concepts archivistiques seront abordés ici ; nous renvoyons le lecteur au glossaire pour leur explication.

⁶⁵ VALLEE, Aline. « Index thématiques, tableaux méthodiques et thésaurus : luxe ou nécessité ? ». *La Gazette des Archives*, 1984, nos 125-126, p. 232-248. LEVESQUE, Michel. « L'indexation : Luxe ou nécessité ? ». *Archives* [en ligne], 2001-2002, vol. 33, no 1, p.17-45. Disponible sur :

combien la pratique de l'indexation ne constitue pas une évidence aux yeux des archivistes.

En général, le repérage des archives se fait selon un accès par provenance, c'est-à-dire en fonction du producteur des documents. Ainsi, le chercheur devra parcourir par exemple l'inventaire décrivant le fonds d'un producteur donné, souvent subdivisé en séries organiques, pour trouver les dossiers qui l'intéressent. Mais comme les descriptions de documents se limitent parfois à énumérer leurs titres et leurs dates, elles ne permettent pas un repérage par sujet ; c'est alors à l'archiviste de « combler cette lacune par sa propre connaissance du fonds »⁶⁶.

La prédominance de l'accès par provenance est due à la nature particulière des documents d'archives⁶⁷, qui peuvent prendre des formes très variées mais surtout qui sont reliés entre eux de manière organique. Ces caractéristiques ont amené à penser que l'indexation thématique n'était pas l'outil le plus efficace pour trouver l'information recherchée⁶⁸. Ainsi, « dans le traitement archivistique, le sujet d'un fonds, d'une série ou d'une pièce a traditionnellement été considéré comme secondaire à sa nature et à sa provenance »⁶⁹.

Mais les archivistes ont peu à peu reconsidéré l'utilité de l'indexation. On peut lire dans un manuel récent qu'elle contribue « à la valorisation des contenus documentaires, en donnant un accès rapide à une information ponctuelle » ; elle « doit constituer un mode d'accès complémentaire au mode de classement choisi pour l'instrument de recherche »⁷⁰. Son but est d' « améliorer la précision du repérage »⁷¹. Elle répond ainsi aux besoins des usagers, car « une majorité de demandes se fait par sujets »⁷²

<http://www.archivistes.qc.ca/revuearchives/vol33_1/33-1-Levesque.pdf> (consulté le 13 janvier 2005).

⁶⁶ HAMEL, Jean-François. « De l'accès sujet au principe de respect des fonds : pour une diffusion plus large de nos archives ». *Cursus* [en ligne], 1996, vol. 1, no 2. Disponible sur : <<http://www.ebsi.umontreal.ca/cursus/vol1no2/hamel.html>> (consulté le 11 février 2005).

⁶⁷ *Ibid.*

⁶⁸ NOUGARET, Christine, GALLAND, Bruno. *Les instruments de recherche dans les archives*. Paris : Direction des Archives de France, La Documentation française, 1999, p. 162.

⁶⁹ HUDON, Michèle. « Indexation et langages documentaires dans les milieux archivistiques à l'ère des nouvelles technologies de l'information ». *Archives* [en ligne], 1997-1998, vol. 29, no 1, p. 75. Disponible sur : <http://www.archivistes.qc.ca/revuearchives/vol29_1/29-1-Hudon.pdf> (consulté le 13 janvier 2005).

⁷⁰ CHARON, Philippe, LA SELLE, Xavier de. « Analyse et indexation ». In : ASSOCIATION DES ARCHIVISTES FRANÇAIS, *Abrégé d'archivistique. Principes et pratiques du métier d'archiviste*. Paris : Association des archivistes français, 2004, p. 133.

⁷¹ MAUREL, Dominique, CHAMPAGNE Michel. « La description et l'indexation ». In : COUTURE, Carol, et al. *Les fonctions de l'archivistique contemporaine*. Sainte-Foy, Presses de

Le développement de l'informatique documentaire a également contribué à cette évolution en offrant de nouveaux outils d'analyse aussi bien que de nouveaux modes d'accès – notamment à distance – aux instruments de recherche⁷³. Le public a pris de son côté l'habitude d'utiliser des méthodes simples de repérage qu'il s'attend à trouver aussi dans les services d'archives⁷⁴.

1.2. Un déficit technique

« Les archivistes ne savent pas indexer » : ce constat, entendu lors d'une journée d'étude sur les archives d'entreprises⁷⁵, résume, d'une manière certes provocante, l'état de la question.

En France, des textes réglementent au XIX^e siècle déjà l'utilisation d'index de noms de lieux, de noms de personnes et de mots-matières à associer aux inventaires d'archives⁷⁶. La première tentative visant à normaliser le contenu de ces index date quant à elle de 1963⁷⁷. On pourrait donc considérer que les archivistes français ont une pratique ancienne de l'indexation. Mais comme le remarque une conservatrice des Archives nationales en 1984, ils ne sont pas parvenus à suivre l'évolution rapide des techniques documentaires⁷⁸. Il faudra ainsi attendre 1987 pour que soit publié le premier vocabulaire normalisé destiné spécifiquement au traitement des archives, le *Thésaurus W*⁷⁹.

C'est au même moment que les archivistes canadiens prennent conscience de leurs déficiences dans ce domaine⁸⁰. Comme le note Michèle Hudon : « Il y a

l'Université du Québec, 1999, p. 319. Il faut remarquer que c'est sa seule finalité en archivistique, alors que dans d'autres milieux elle peut servir « à organiser ou à structurer le contenu de collections » (HUDON, Michèle. *loc. cit.*, p. 95).

⁷² LEVESQUE, Michel. *loc. cit.*, p. 36.

⁷³ MAUREL, Dominique, CHAMPAGNE Michel. *loc. cit.*, p. 352-353.

⁷⁴ DOOM, Vincent. « Indexation et analyse archivistique : vers une recherche documentaire intégrale : de l'utilité des vocabulaires contrôlés a priori ». *La Gazette des archives*, 2001, no 192, p. 151.

⁷⁵ Journée d'étude sur la « valorisation de la mémoire d'entreprise » organisée par l'Association des anciens élèves diplômés en sciences de l'information et documentation de l'ENSSIB/Lyon1 (AEDESSID), le 27 janvier 2005 à Villeurbanne.

⁷⁶ NOUGARET, Christine, GALLAND, Bruno. *op. cit.*, p. 39.

⁷⁷ DIRECTION DES ARCHIVES DE FRANCE. « Circulaire AD 63-31 du 22 juillet 1963. Index alphabétiques des fonds d'archives et de leurs inventaires ». In : *Recueil des lois et règlements relatifs aux archives : 1958-1988*. Paris : Archives nationales, 1988, t. II, p. 667-683.

⁷⁸ VALLEE, Aline. *loc. cit.*, p. 239-240.

⁷⁹ NOUGARET, Christine, GALLAND, Bruno. *op. cit.*, p. 40. Notons que plusieurs services d'archives avaient développé auparavant leurs propres vocabulaires (cf. PETILLAT, Christine, PRAX, Hélène. « L'indexation des archives contemporaines ». In : FAVIER, Jean (dir.). *La pratique archivistique française*. Paris : Archives nationales, 1993, p. 293-294).

⁸⁰ HUDON, Michèle. *loc. cit.*, p. 76.

toujours eu création d'index, sous différentes formes et sous des appellations diverses, dans les services d'archives. Les index thématiques, courants mais peu contrôlés, y étaient aussi peu efficaces.»⁸¹ Plusieurs travaux récents relèvent encore que « les archivistes sont souvent peu familiarisés avec les principes de l'indexation, particulièrement de l'indexation des noms communs »⁸².

On remarquera d'ailleurs en parcourant la bibliographie qu'ils ne disposent pas encore de manuel consacré spécifiquement à l'indexation en archivistique.

1.3. Une volonté d'échange

Constatant leur manque d'expérience en la matière, les archivistes se tournent vers les autres métiers de l'information documentaire pour acquérir les compétences adéquates. Ils sont nombreux à préconiser l'apprentissage des techniques et outils développés par les bibliothécaires et les documentalistes, comme Aline Vallée : « il est absolument nécessaire de ne pas se cantonner au monde des Archives. Nous devons voir par nous-mêmes, expérimentalement, comment travaillent nos « cousins » des Bibliothèques [...] »⁸³.

De tels échanges se manifestent par exemple dans l'adaptation de vocabulaires contrôlés développés dans d'autres contextes, comme le *Répertoire de vedettes-matière* de la bibliothèque de l'Université Laval au Québec⁸⁴ ou *RAMEAU* en France⁸⁵.

2. Comment indexer les instruments de recherche ?

2.1. Indexation automatique ou manuelle ?

Au moment de définir une politique d'indexation d'instruments de recherche informatisés, qu'ils soient produits à l'aide d'un langage structuré ou

⁸¹ *Ibid.*, p. 75.

⁸² CADIEUX, Hélène, CHARBONNEAU, Normand. « L'indexation aux Archives nationales du Québec ». *Archives* [en ligne], 2001-2002, vol. 33, nos 3-4, p. 82. Disponible sur : <http://www.archivistes.qc.ca/revuearchives/vol33_3-4/33-3&4-Cadieux-Charbonneau.pdf> (consulté le 13 janvier 2005).

⁸³ VALLEE, Aline. *loc. cit.*, p. 245.

⁸⁴ CADIEUX, Hélène, CHARBONNEAU, Normand. *loc. cit.*, p. 69-70.

⁸⁵ CHARON, Philippe, LA SELLE, Xavier de. *loc. cit.*, p. 140.

sous la forme d'une base de données, un choix se présente entre l'indexation automatique et manuelle ainsi que sur l'usage ou non d'un vocabulaire contrôlé. Plusieurs travaux analysent les avantages et inconvénients de chaque méthode dans le contexte archivistique.

Réalisée exclusivement par des moyens informatiques, l'indexation automatique génère des listes de mots-clés à partir du texte des instruments de recherche. Elle est relativement facile et peu onéreuse à mettre en œuvre et permet donc de répondre rapidement à la demande du public⁸⁶.

Elle autorise la recherche de mots très spécifiques, mais elle oblige d'un autre côté le chercheur à être familiarisé avec le vocabulaire employé dans les descriptions et à songer aux problèmes de synonymie ou de variation de formulation au moment où il conçoit une requête. De plus, elle tend à « gommer les différences d'importance et de signification entre les éléments descriptifs : par exemple, l'objet d'un acte, ses acteurs et d'autres informations subsidiaires sont traités sur le même plan et de la même façon »⁸⁷.

L'indexation automatique sera d'autant plus efficace que le texte de la description aura été rédigé de façon homogène et/ou contrôlée, ce qui conduit à concevoir les deux simultanément⁸⁸. Pour cette raison, Vincent Doom recommande aux archivistes de consacrer leurs moyens plus à la description des documents qu'à une indexation manuelle⁸⁹.

Celle-ci fait intervenir un indexeur qui relève lors de l'analyse les idées importantes et qui en normalise la forme. Elle permet donc d'indexer des concepts qui ne sont pas explicitement représentés dans le texte et « il en résulte un accès plus fiable, plus prévisible et généralement plus satisfaisant pour les usagers qui veulent un repérage exhaustif »⁹⁰. En revanche, c'est une opération fastidieuse et coûteuse en temps⁹¹.

⁸⁶ HUDON, Michèle. *loc. cit.*, p. 80. DOOM, Vincent. *loc. cit.*, p. 141-142.

⁸⁷ CONNE, Olivier, KUPPER, Beda, SARDET, Frédéric. « La base de données du Panorama ». In : COUTAZ, Gilbert, KUPPER, Beda, PICTET, Robert, et al. *Panorama des Archives communales vaudoises, 1401-2003*. Lausanne : Bibliothèque historique vaudoise, 2003, p. 227-228, 232.

⁸⁸ *Ibid.*, p. 240.

⁸⁹ DOOM, Vincent. *loc. cit.*, p. 156.

⁹⁰ HUDON, Michèle. *loc. cit.*, p. 80.

⁹¹ DOOM, Vincent. *loc. cit.*, p. 138.

L'adoption de cette méthode dépendra donc des moyens disponibles. Mais il faut remarquer qu'elle n'exclut pas l'utilisation de l'indexation automatique en parallèle. Plusieurs travaux concluent en effet qu'elles sont complémentaires, chacune permettant de trouver des documents non indexés par l'autre. La combinaison des deux représente donc la solution idéale en matière de repérage⁹².

2.2. L'utilité d'un vocabulaire contrôlé

L'usage d'un vocabulaire contrôlé pour l'indexation est recommandé par les archivistes de manière quasi unanime, même s'ils reconnaissent quelques avantages à l'indexation en vocabulaire libre, dont le plus important est sans doute économique. Michèle Hudon résume les arguments en faveur de l'une ou l'autre solution dans le tableau suivant⁹³ :

Vocabulaire libre et vocabulaire contrôlé pour l'indexation et le repérage par sujets

VOCABULAIRE LIBRE	VOCABULAIRE CONTROLE
Permet une indexation et un repérage très spécifiques	Ne permet qu'une indexation et un repérage plus généraux
Dynamique et à jour	Peu dynamique
Requiert un investissement minimal (formation des indexeurs et des chercheurs, instruments de travail, etc.)	Requiert un investissement important (formation des indexeurs et des chercheurs, instruments de travail, contrôle de qualité, etc.)
Flexible	Rigide
Peu prévisible (un terme = plusieurs concepts, un concept = plusieurs termes)	Très prévisible (un terme = un concept)
Requiert une stratégie de recherche qui peut être complexe et coûteuse	Permet une stratégie de recherche compacte et efficace
Bruit au repérage	Peu de bruit au repérage
Efficace si la précision est visée	Efficace si le rappel est nécessaire

L'indexation en vocabulaire libre est un pis-aller si les moyens manquent pour adopter un vocabulaire contrôlé. Elle peut aussi être envisagée dans le cas particulier où l'on cherche à décrire de manière très spécifique un seul fonds ou un seul document. Mais dès qu'il s'agit de traiter plusieurs fonds, l'usage d'un

⁹² HUDON, Michèle. *loc. cit.*, p. 81. CONNE, Olivier, KUPPER, Beda, SARDET, Frédéric. *loc. cit.*, p. 236-240.

⁹³ HUDON, Michèle. *loc. cit.*, p. 85.

langage documentaire s'avère indispensable ; lui seul peut assurer une certaine cohérence⁹⁴.

Il peut par ailleurs être exploité même sans avoir servi à indexer les instruments de recherche : « des moteurs de recherche peuvent proposer d'utiliser les relations du thésaurus pour modifier la requête effectuée par un utilisateur et ainsi, en général, ajouter des termes auxquels celui-ci n'avait pas pensé »⁹⁵.

Il existe plusieurs outils de contrôle du vocabulaire, dont les listes de vedettes-matière et les thésaurus. Les travaux que nous avons consultés n'expriment pas de préférence pour l'un ou pour l'autre : ils laissent aux différents établissements le soin de déterminer l'outil qui convient le mieux à leur situation. En outre, plusieurs recommandent de ne pas adopter tels quels des vocabulaires produits par d'autres institutions, qui « peuvent ne pas convenir à la réalité des divers fonds d'archives détenus par les organismes »⁹⁶ ; l'élaboration d'un vocabulaire propre permet de ne garder que les concepts et les termes utiles au repérage des fonds concernés.

2.3. Modalités de l'indexation des archives⁹⁷

Nous avons évoqué plus haut la nature spécifique des documents d'archives. Celle-ci entraîne quelques particularités dans l'application de l'indexation.

2.3.1. Indexation et description

Il faut garder à l'esprit qu'en matière d'archives, ce n'est pas le document lui-même qui est indexé, mais son analyse. Les archivistes insistent sur le fait que l'indexation ne peut servir seule au repérage des documents. Louise Gagnon-Arguin évoque le « lien très étroit qui existe entre la description des documents et leur indexation »⁹⁸. La fonction de celle-ci est d'offrir des points d'accès

⁹⁴ CHARON, Philippe, LA SELLE, Xavier de. *loc. cit.*, p. 135.

⁹⁵ CLAVAUD, Florence, SEVIGNY, Martin. « Instruments de recherche : la mise en oeuvre des nouvelles technologies ». In : ASSOCIATION DES ARCHIVISTES FRANÇAIS, *Abrégé d'archivistique. Principes et pratiques du métier d'archiviste*. Paris : Association des archivistes français, 2004, p. 164.

⁹⁶ MAUREL, Dominique, CHAMPAGNE Michel. *loc. cit.*, p. 337.

⁹⁷ Dans ce chapitre et le suivant, il est question d'indexation manuelle.

⁹⁸ GAGNON-ARGUIN, Louise. « L'analyse documentaire I : les thésaurus en France ». *Archives [en ligne]*, 1995, vol. 27, no 1, p. 55. Disponible sur :

supplémentaires aux instruments de recherche ; elle ne demeure qu'une orientation⁹⁹. La circulaire AD 94-8 de la Direction des Archives de France exprime bien cela : « L'indexation est le complément et non le substitut de l'analyse. C'est une technique documentaire à deux degrés : en effet, seule l'analyse est faite à partir des documents eux-mêmes ; elle sert ensuite de support à la sélection des termes d'indexation [...] »¹⁰⁰. C'est pourquoi le chercheur qui repère un document grâce à une requête devra en vérifier la pertinence au moyen de l'analyse avant de demander à le consulter¹⁰¹.

2.3.2. L'indexation à plusieurs niveaux

Un fonds d'archives est organisé de façon hiérarchique. Les différents dossiers qu'il contient y sont répartis en sous-fonds, séries et sous-séries organiques. L'analyse du fonds suit ces subdivisions, et par conséquent il en sera de même pour l'indexation. On indexera différemment selon le niveau de description, la précision du vocabulaire devant y être adaptée. Des termes généraux seront employés au niveau du fonds, puis on utilisera des termes de plus en plus spécifiques à mesure qu'on descendra dans la hiérarchie¹⁰². Une pratique inverse risquerait de provoquer une surindexation des unités de description dont l'analyse est précise¹⁰³.

2.3.3. Une indexation adaptée aux cycles de vie des archives

Les documents d'archives passent par trois « âges » différents : archives courantes, archives intermédiaires et archives définitives¹⁰⁴. Les premières étant conservées par les services, les archivistes ne s'occupent pas en général de les analyser. Quant aux autres, la Direction des Archives de France recommande de leur affecter « un traitement proportionné à leur intérêt : seules les archives

<http://www.archivistes.qc.ca/revuearchives/vol27_1/27-1-Arguin.pdf> (consulté le 13 janvier 2005).

⁹⁹ REYDELLET, Chantal. « Les archives judiciaires contemporaines et leur indexation ». *La Gazette des archives*, 1992, nos 158-159, p. 282.

¹⁰⁰ DIRECTION DES ARCHIVES DE FRANCE. *Circulaire AD 94-8 du 5 septembre 1994. Traitement des archives contemporaines. Indexation. Instruments de recherche* [en ligne]. Disponible sur : <<http://www.archivesdefrance.culture.gouv.fr/fr/circAD/DAFad94-8.html>> (consulté le 26 janvier 2005).

¹⁰¹ CHARON, Philippe, LA SELLE, Xavier de. *loc. cit.*, p. 133.

¹⁰² MAUREL, Dominique, CHAMPAGNE Michel. *loc. cit.*, p. 325.

¹⁰³ CHARON, Philippe, LA SELLE, Xavier de. *loc. cit.*, p. 134.

définitives feront l'objet d'une indexation fine »¹⁰⁵. Elles seules auront d'ailleurs bénéficié d'une description approfondie. Comme elles sont destinées à être consultées par des usagers autres que leur propre producteur, elles nécessitent des outils de repérage plus performants.

2.4. L'indexation des instruments de recherche en EAD¹⁰⁶

Selon Florence Clavaud, l'indexation est un des domaines pour lequel l'utilisation de la DTD EAD change beaucoup les pratiques des archivistes. Par rapport aux autres solutions informatiques (bases de données, publication sur le web d'instruments de recherche rédigés en HTML), elle offre plusieurs avantages.

Tout d'abord, elle met à disposition des catégories de descripteurs plus nombreuses que celles utilisées traditionnellement pour l'établissement des points d'accès. Le tableau suivant présente les éléments d'EAD dédiés à l'indexation¹⁰⁷ :

Élément	Nom en français selon la nomenclature AFNOR	Remarques
<corpname>	collectivité	
<famname>	nom de famille	
<function>	activité	proche du concept d'action dans l'archivistique française
<genreform>	genre et caractéristiques physiques	
<geogname>	nom géographique	
<name>	nom	à utiliser seulement si on ne sait pas dans quel autre élément d'indexation ranger un nom propre
<occupation>	fonction	
<persname>	nom de personne physique	
<subject>	mot-matière	à l'exclusion des noms propres qui vont dans les autres éléments
<title>	titre	titre d'une oeuvre

¹⁰⁴ Voir le glossaire. Pour les deux premiers âges, on parle aussi de stades actif et semi-actif.

¹⁰⁵ DIRECTION DES ARCHIVES DE FRANCE. *op. cit.*

¹⁰⁶ Cette partie est basée sur : CLAVAUD, Florence, SEVIGNY, Martin. *loc. cit.*, p. 163-167, ainsi que sur : CLAVAUD, Florence. « L'indexation de l'instrument de recherche ». In : *Guide pour la mise en oeuvre de la DTD EAD 2002 au Centre historique des Archives nationales (CHAN) (version 4 pour le Web, octobre 2004)* [en ligne]. Disponible sur :

<<http://www.archivesnationales.culture.gouv.fr/chan/chan/infopro/fr/indexation/index.html>> (consulté le 26 février 2005).

¹⁰⁷ D'après CLAVAUD, Florence. *loc. cit.* Disponible sur :

<<http://www.archivesnationales.culture.gouv.fr/chan/chan/infopro/fr/indexation/choixdesconcepts.html>> (consulté le 26 février 2005). Les éléments grisés sont ceux qui ont été retenus par les AVG pour l'indexation de leurs inventaires. La traduction française du dictionnaire des balises EAD est disponible sur :

<http://www.archivesdefrance.culture.gouv.fr/fr/archivistique/EAD%202002_Complet_20040930.pdf> (consulté le 17 février 2005).

Comme le format XML structure les documents de manière hiérarchique, il permet de mettre en œuvre très facilement la description et l'indexation à plusieurs niveaux. Ainsi, un descripteur appliqué au niveau d'une sous-série donnée qualifiera de fait tous les dossiers rassemblés en son sein.

Il est possible d'opérer une indexation hors du texte ou dans le texte même de la description. La première se fait dans un élément appelé *controlaccess*, qui peut contenir tous les éléments listés dans le tableau précédent. Dans le cas d'une conversion d'un instrument de recherche existant ou d'une base de données, cette technique sera appliquée plus facilement que l'indexation dans le texte.

Mais celle-ci offre des possibilités plus intéressantes. Elle représente également un avantage d'EAD par rapport aux bases de données documentaires, qui ne permettent pas de la réaliser. Il s'agit de baliser des concepts dans le corps du texte, ce qui revient à imbriquer des éléments XML. Voici un exemple d'indexation à l'intérieur de l'intitulé d'un dossier¹⁰⁸ (les mots affichés en gras sont ceux qui apparaîtront à l'écran) :

```
<unittitle><geogname normal="Grande-Bretagne"
authfilenumber="frBN001522738"
source="Notice-Autorite-BnF">Grande-Bretagne</geogname>. -
Arrangement économique,
situation de la <subject normal="livre sterling">livre
sterling</subject>
et adhésion au <corpname normal="Communautés européennes"
authfilenumber="frBN000011826" source="Notice-Autorite-BnF">
Marché commun</corpname></unittitle>
```

Il devient ainsi possible d'isoler dans une phrase un mot-matière ou un nom de lieu par exemple en le marquant avec l'élément approprié¹⁰⁹. Cette pratique « permet de pondérer et d'explicitier la valeur du descripteur, en le laissant dans son environnement sémantique ». Elle allège en outre la lecture de l'instrument de recherche en évitant l'affichage d'éléments d'indexation regroupés dans l'élément *controlaccess*. Enfin, en plus du repérage habituel à l'aide d'un formulaire de requête, elle « permet d'imaginer et de mettre en œuvre une navigation hypertexte très naturelle d'un descripteur donné vers les autres occurrences du même

¹⁰⁸ Tiré de CLAVAUD, Florence. *loc. cit.* Disponible sur : <http://www.archivesnationales.culture.gouv.fr/chan/chan/infopro/fr/indexation/modalites/dansouhorsletexte.html> (consulté le 26 février 2005).

¹⁰⁹ On remarque l'usage de l'attribut *normal*, qui permet d'attribuer une forme normalisée – nécessaire à la création d'index – à un mot décliné dans le texte.

descripteur dans l'IR consulté, ou vers l'index des descripteurs de même catégorie ».

Mais ces possibilités alléchantes ne doivent pas cacher les inconvénients de cette méthode. « Il faudra pour y parvenir accorder plus d'attention à la composition des phrases de texte que si on indexait hors du texte, sans doute enrichir ces phrases. Le contrôle des descripteurs sera aussi plus difficile, il faudra aller les chercher n'importe où dans les éléments de texte. » Elle nécessitera par conséquent d'une part un temps important à y consacrer et d'autre part une formation approfondie des personnes chargées d'analyser les fonds.

Une fois encore, ce sont les moyens à disposition qui conditionneront le choix de l'une ou l'autre technique.

Bibliographie

Les références sont classées dans les rubriques suivantes :

1. Textes normatifs et réglementaires
2. Indexation : généralités
3. Indexation des archives : théorie
4. Indexation des archives : retours d'expériences
5. Instruments de recherche en ligne avec fonction de recherche
6. Vocabulaires contrôlés

Dans chaque rubrique, les références sont classées par ordre alphabétique des auteurs. Pour un même auteur, elles sont classées par ordre chronologique croissant. Une note accompagne certaines références qui nécessitent un commentaire.

Les références consultées pour la rédaction de la synthèse sont précédées d'un astérisque (*).

1. Textes normatifs et réglementaires

AMERICAN NATIONAL STANDARDS INSTITUTE. *American National Standard for Library and Information Sciences and Related Publishing Practices – Basic Criteria for Indexes (ANSI Z39.4-1984)*. New York : ANSI, 1984.

ASSOCIATION FRANÇAISE DE NORMALISATION. *Liste d'autorité de matières, structure et règles d'emploi, NF Z 47-200*. Paris : AFNOR, 1985.

ASSOCIATION FRANÇAISE DE NORMALISATION. *Formation des bibliothécaires et documentalistes – Normes pour l'épreuve de catalogage*. Paris : AFNOR, 1999.

Note : contient entre autres les normes suivantes :

- NF Z44-060. Documentation - Catalogue d'auteurs et d'anonymes - Forme et structure des vedettes de collectivités-auteurs. Décembre 1996.
- NF Z44-070. Documentation - Indexation analytique par matière. Août 1986.

ASSOCIATION FRANÇAISE DE NORMALISATION. *Documentation - Tome 1 : présentation des publications et recherche documentaire*. Paris : AFNOR, 2000.

Note : contient entre autres les normes suivantes :

- NF Z44-001. Technologies de l'information. Classement alphabétique des dénominations. Novembre 1995.

- NF Z47-100. Règles d'établissement des thésaurus monolingues. Décembre 1981.
 - NF Z47-101. Documentation – Principes directeurs pour l'établissement des thésaurus multilingues. Décembre 1990.
 - NF Z47-102. Information et documentation – Principes généraux pour l'indexation des documents. Octobre 1993.
 - NF ISO 999. Information et documentation – Principes directeurs pour l'élaboration, la structure et la présentation des index. Mai 1997.
- * **CONSEIL CANADIEN DES ARCHIVES, COMITE CANADIEN DE DESCRIPTION ARCHIVISTIQUE.** *Règles pour la description des documents d'archives* [en ligne]. Disponible sur : <http://www.cdncouncilarchives.ca/f-archdesrules.html> (consulté le 23 février 2005).
- * **DIRECTION DES ARCHIVES DE FRANCE.** « Circulaire AD 63-31 du 22 juillet 1963. Index alphabétiques des fonds d'archives et de leurs inventaires ». In : *Recueil des lois et règlements relatifs aux archives : 1958-1988*. Paris : Archives nationales, 1988, t. II, p. 667-683.
- * **DIRECTION DES ARCHIVES DE FRANCE.** *Circulaire AD 79-6 du 31 décembre 1979. Instruction sur le traitement des documents des Archives départementales postérieures au 10 juillet 1940* [en ligne]. Disponible sur : <http://www.archivesdefrance.culture.gouv.fr/fr/circAD/DAFad79-6.html> (consulté le 18 février 2004).
- * **DIRECTION DES ARCHIVES DE FRANCE.** *Circulaire AD 83-1 du 8 mars 1983. Instruction sur le traitement des archives communales* [en ligne]. Disponible sur : <http://www.archivesdefrance.culture.gouv.fr/fr/circAD/AD83.1.pdf> (consulté le 18 février 2004).
- * **DIRECTION DES ARCHIVES DE FRANCE.** « Circulaire AD 87-5 du 20 juin 1987. Vocabulaire d'indexation de la série W ». In : *Recueil des lois et règlements relatifs aux archives : 1958-1988*. Paris : Archives nationales, 1988, t. II, p. 1027-1033).
- * **DIRECTION DES ARCHIVES DE FRANCE.** *Circulaire AD 94-8 du 5 septembre 1994. Traitement des archives contemporaines. Indexation. Instruments de recherche* [en ligne]. Disponible sur : <http://www.archivesdefrance.culture.gouv.fr/fr/circAD/DAFad94-8.html> (consulté le 26 janvier 2005).
- NATIONAL INFORMATION STANDARDS ORGANIZATION.** *Guidelines for the Construction, Format, and Management of Monolingual Thesauri : An American National Standard (ANSI/NISO Z39.19-1993)*. Bethesda : NISO Press, 1994.
- NATIONAL INFORMATION STANDARDS ORGANIZATION.** *Guidelines for Indexes and Related Information Retrieval Devices : A Technical Report (NISO TR-02-1997)*. Bethesda : NISO Press, 1997.

- * **SOCIETY OF AMERICAN ARCHIVISTS, NETWORK DEVELOPMENT AND MARC STANDARDS OFFICE OF THE LIBRARY OF CONGRESS.** *Encoded Archival Description, Version 2002* [en ligne]. Disponible sur : <http://www.loc.gov/ead/> (consulté le 6 février 2005).
 - * **SOCIETY OF AMERICAN ARCHIVISTS, GROUPE AFNOR CG46/CN357/GE3 (trad.).** *Description Archivistique Encodée. Dictionnaire des balises (version 2002)* [en ligne]. Disponible sur : http://www.archivesdefrance.culture.gouv.fr/fr/archivistique/EAD%202002_Complet_20040930.pdf (consulté le 17 février 2005).
- ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION.**
Documentation - Méthode pour l'analyse des documents, la détermination de leur contenu et la sélection des termes d'indexation, ISO 5963. Genève : ISO, 1985.
- ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION.** *Information et documentation – Principes directeurs pour l'élaboration, la structure et la présentation des index, ISO 999.* Genève : ISO, 1996.
- STANDARDS AUSTRALIA COMMITTEE IT/21 ON RECORDS MANAGEMENT SYSTEMS.** *Australian Standard : Records Management (AS 4390).* Homebush : Standards Australia, 1996.

2. Indexation : généralités

- * **ACCART, Jean-Philippe.** « Thésaurus : l'achat possible ». *Archimag*, 2002, no 156, p. 36-38.
- AITCHISON, Jean, GILCHRIST, Alan, HERVIEU Dominique (trad.).** *Construire un thésaurus : manuel pratique.* Paris : ADBS, 1992. (Sciences de l'information. Série Etudes et techniques).
- BERTRAND-GASTALDY, Suzanne.** « De quelques éléments à considérer avant de choisir un niveau d'analyse ou un langage documentaire ». *Documentation et bibliothèques*, 1986, vol. 32, nos 1-2, p. 3-23.
- BERTRAND-GASTALDY, Suzanne.** *Les thésaurus : l'indexation en vocabulaire contrôlé.* [Montréal] : Faculté des arts et des sciences, Ecole de bibliothéconomie et des sciences de l'information, Université de Montréal, 1990.
- CHAUMIER, Jacques.** *Le traitement linguistique de l'information.* 3e éd. mise à jour et augmentée. Paris, Entreprise moderne d'édition, 1988.
- CHAUMIER, Jacques.** *Travail et méthodes du documentaliste : pour une exploitation méthodique et optimale de l'information.* 6e éd. rev. et actualisée. Paris : ESF, 2000.
- * **CHAUMIER, Jacques.** *Les techniques documentaires.* 9e éd. mise à jour. Paris : Presses universitaires de France, 2002. (Que sais-je ?, 1419).

- CLEVELAND Donald B., CLEVELAND Ana D.** *Introduction to indexing and abstracting*. 3rd ed. Englewood : Libraries Unlimited, 2001.
- DEGEZ, Danièle, MENILLET, Dominique.** *Thésauroglossaire des langages documentaires : un outil de contrôle sémantique*. Paris : ADBS Éditions, 2001.
- DEGEZ, Danièle, REMIZE, Michel.** « Le thésaurus est un outil de gestion des connaissances ». *Archimag*, 2004, no 179, p. 14-16.
- HUDON, Michèle.** *Le thésaurus : conception, élaboration, gestion*. Montréal : Asted, 1995. (Clé en mains).
- LANCASTER, Frederick W.** *Vocabulary control for information retrieval*. 2nd ed. Arlington : Information Resources, 1986.
- LANCASTER, Frederick W.** « The perspective : natural language versus controlled language : a new examination ». In : *Perspectives in information management 1*. London : Butterworths, 1989.
- LANCASTER, Frederick W.** *Indexing in theory and practice*. Champaign : University of Illinois School of Library and Information Science, 1991.
- LEFEVRE, Philippe.** *La recherche d'information : du texte intégral au thésaurus*. Paris : Hermès science, 2000.
- NEET, Hanna E.** *A la recherche du mot-clé: analyse documentaire et indexation alphabétique*. Genève : IES, 1990. (Les cours de l'IES, 2).
- SOERGEL, Dagobert.** « Indexing and retrieval performance: the logical evidence ». *Journal of the American Society of Information Science*, 1994, vol. 45, p. 589-599.
- VAN SLYPE, Georges.** *Les langages d'indexation : conception, construction et utilisation dans les systèmes documentaires*. Paris : Éditions d'organisation, 1987.

3. Indexation des archives : théorie

- ARAD, A.** « Semi-automatic indexing of archival lists and word-frequencies in such lists ». *ADPA*, 1981, vol. 3, no 3, p. 15-40.
- ARMA INTERNATIONAL.** *Subject filing*. Prairie Village : ARMA International, 1988. (ARMA International guideline for records and information management).
- BEARMAN, David.** « Authority control issues and prospects ». *American Archivist*, 1989, vol. 52, no 3, p. 286-299.
- BEARMAN, David.** « Vocabulary Control ». *Archives and Museum Informatics*, 1993-1994, vol. 7, no 4, p. 6-8.
- BEATTIE, Diane.** « Retrieving the irretrievable : providing access to "hidden groups" in archives ». *Reference Librarian*, 1997, vol. 56, p.83-94.

- * **BELL, Lionel.** « L'indexation-matières à vocabulaire contrôlé dans les archives ». In : WALNE, Peter (éd.). *Techniques modernes d'administration des archives et de gestion des documents : recueil de textes* [en ligne]. Paris : Unesco, 1985. Disponible sur : <http://www.unesco.org/webworld/ramp/html/r8532f/r8532f0u.htm> (consulté le 25 février 2005).
- * **BUREAU CANADIEN DES ARCHIVISTES.** *L'indexation par sujet en archivistique : rapport du Groupe de travail sur l'indexation par sujet*. Ottawa : Bureau canadien des archivistes, 1992.
- * **CARDIN, Martine.** « Les instruments de repérage et l'accès à l'information ». *Archives*, 1989, vol. 21, no 1, 75-81.
- * **CHARON, Philippe, LA SELLE, Xavier de.** « Analyse et indexation ». In : ASSOCIATION DES ARCHIVISTES FRANÇAIS, *Abrégé d'archivistique. Principes et pratiques du métier d'archiviste*. Paris : Association des archivistes français, 2004, p. 121-141.
- * **CHRISTIANSEN, Caroline, DAVIER, Jacques, VAJ, Daniela.** *Le thème « culture » aux Archives de la Ville de Genève : étude pour la mise en place d'un langage documentaire en contexte archivistique*. Genève : CESID, 1999.
- * **CLAVAUD, Florence, SEVIGNY, Martin.** « Instruments de recherche : la mise en oeuvre des nouvelles technologies ». In : ASSOCIATION DES ARCHIVISTES FRANÇAIS, *Abrégé d'archivistique. Principes et pratiques du métier d'archiviste*. Paris : Association des archivistes français, 2004, p. 159-189.
- * **CLAVAUD, Florence.** « L'indexation de l'instrument de recherche ». In : *Guide pour la mise en oeuvre de la DTD EAD 2002 au Centre historique des Archives nationales (CHAN) (version 4 pour le Web, octobre 2004)* [en ligne]. Disponible sur : <http://www.archivesnationales.culture.gouv.fr/chan/chan/infopro/fr/indexation/index.html> (consulté le 26 janvier 2005).
- * **CORCUFF, Marie-Andrée.** « L'indexation des archives contemporaines ». In : DIRECTION DES ARCHIVES DE FRANCE. *Archives contemporaines et histoire. Journées d'étude de la Direction des Archives de France, Vincennes, 28-29 novembre 1994*. Paris : Archives nationales, 1995, p. 89-92.
- CZECK, Rita Leanne Hammon.** « Archival MARC records and finding aids in the context of end-user subject access to archival collections ». *American Archivist*, 1998, vol. 61, no 2, p. 426-440.
- DOOLEY, Jackie. M.** « An introduction to authority control for archives ». In : *Archives and authority control : proceedings of a seminar sponsored by the Smithsonian Institution*. 1989, p. 5-18.
- DOOLEY, Jackie. M.** « Subject indexing in context ». *American Archivist*, 1992, vol. 55, no 2, p.344-354.
- DOOLEY, Jackie M. (éd.).** *Encoded Archival Description : context, theory and case studies*. Chicago : Society of American Archivists, 1998.

- * **DOOM, Vincent.** « Indexation et analyse archivistique : vers une recherche documentaire intégrale : de l'utilité des vocabulaires contrôlés a priori ». *La Gazette des archives*, 2001, no 192, p. 131-158.
- EASTWOOD, T.** « Who about what or from whence, why and how : intellectual access approaches to archives and their implications for national archival information systems ». In : *Conference on Archives, Automation and Access*. Victoria : University of Victoria Press, 1986, p. 14-27.
- * **GAGNON-ARGUIN, Louise.** « L'analyse documentaire I : les thésaurus en France ». *Archives* [en ligne], 1995, vol. 27, no 1, p. 55-72. Disponible sur : http://www.archivistes.qc.ca/revuearchives/vol27_1/27-1-Arguin.pdf (consulté le 13 janvier 2005)
- GAGNON-ARGUIN, Louise.** « Problématiques actuelles relatives à l'analyse documentaire et à l'indexation des documents d'archives tels que décrits selon les RDDA ». In : *Formation sur l'analyse documentaire en archivistique, Montréal, Novembre 1996*. Montréal : Association des archivistes du Québec. 1996, p. 13-46.
- GAGNON-ARGUIN, Louise.** « L'analyse documentaire II : problématiques actuelles relatives à l'analyse documentaire ». *Archives*, 1996-1997, vol. 28, nos 3-4, p.23-41.
- * **GAGNON-ARGUIN, Louise.** « Les questions de recherche comme matériau d'études des usagers en vue du traitement des archives ». *Archivaria*, 1998, no 46, p.86-102.
- * **HAMEL, Jean-François.** « De l'accès sujet au principe de respect des fonds : pour une diffusion plus large de nos archives ». *Cursus* [en ligne], 1996, vol. 1, no 2. Disponible sur : <http://www.ebsi.umontreal.ca/cursus/vol1no2/hamel.html> (consulté le 11 février 2005).
Note : Cursus est un périodique électronique étudiant de l'École de bibliothéconomie et des sciences de l'information (EBSI) de l'Université de Montréal, qui diffuse des textes produits dans le cadre des cours de l'EBSI.
- * **HUDON, Michèle.** « Indexation et langages documentaires dans les milieux archivistiques à l'ère des nouvelles technologies de l'information ». *Archives* [en ligne], 1997-1998, vol. 29, no 1, p.75-98. Disponible sur : http://www.archivistes.qc.ca/revuearchives/vol29_1/29-1-Hudon.pdf (consulté le 13 janvier 2005).
- HUDON, Michèle, et al.** *Séminaire sur les langages documentaires pour l'indexation des documents d'archives, 6-7 février 1998*. Sillery : Association des archivistes du Québec, 1998.
- HUNNISETT, R. F.** *Indexing for editors*. [London] : British Records Association, 1972. (Archives and the user, no 2).
- IRONS WALCH, Victoria.** « Authority control ». In : *Standards for archival description : a handbook* [en ligne]. Disponible sur : <http://www.archivists.org/catalog/stds99/chapter6.html> (consulté le 23 février 2005).

- KELLERHALS-MAEDER, A., COCHARD, J.-L.** « Vers l'archiviste artificiel(le) ? La contribution de la linguistique informatique à un système archivistique de gestion de l'information ». *Archivi & Computer*, 1993, vol. 3, 151-165.
- KITCHING, Christopher.** *L'informatique au service des instruments de recherche dans les archives : une étude RAMP* [en ligne]. Paris: UNESCO, 1991. Disponible sur : <http://www.unesco.org/webworld/ramp/html/r9116f/r9116f00.htm> (consulté le 25 février 2005).
- LANGLOIS, Egide.** « L'accès-sujet en archivistique : vers une réforme en profondeur des instruments de recherche ? ». In : COUTURE, Carol (dir.). *Réflexions archivistiques*. Montréal: Université de Montréal, Ecole de bibliothéconomie et des sciences de l'information, 1987, p. 37-52.
- LANZI, Elisa.** *Introduction to vocabularies : enhancing access to cultural heritage information*. Los Angeles : Getty Information Institute, 1998.
- * « Les instruments de recherche aujourd'hui » (numéro spécial). *La Gazette des archives*, 1991, nos 152-153.
- * **LA SELLE, Xavier de.** *L'indexation des archives anciennes et modernes. Projet de thésaurus* [en ligne]. Disponible sur : http://www.archivistes.org/sections/ad/groupe_indexation.php (consulté le 21 janvier 2005).
- * **LEVESQUE, Michel.** « L'indexation: Luxe ou nécessité ? ». *Archives* [en ligne], 2001-2002, vol. 33, no 1, p. 17-45. Disponible sur : http://www.archivistes.qc.ca/revuearchives/vol33_1/33-1-Levesque.pdf (consulté le 13 janvier 2005).
- LYTLE, Richard H.** *Subject retrieval in archives : a comparison of the provenance and content indexing methods*. Thèse. University of Maryland, 1979.
- LYTLE, Richard H.** « Intellectual access to archives : I. Provenance and content indexing methods of subject indexing ». *American Archivist*, 1980, vol. 43, no 1, p. 64-75.
- LYTLE, Richard H.** « Intellectual access to archives : II. Report of an experiment comparing provenance and content indexing methods of subject retrieval ». *American Archivist*, 1981, vol. 43, no 2, p. 191-207.
- MACNEIL, Heather.** « La costruzione di sistemi archivistici di indicizzazione per soggetto ». *Archivi & Computer*, 1994, vol. 4, p.325-335.
- MACNEIL, Heather.** « Subject access to archival fonds : balancing provenance and pertinence ». *Fontes Artis Musicae*, 1996, vol. 43, no 3, p.242-258.
- MAUREL, Dominique, CHAMPAGNE Michel.** « La description et l'indexation ». In : COUTURE, Carol, et al. *Les fonctions de l'archivistique contemporaine*. Sainte-Foy, Presses de l'Université du Québec, 1999, p. 255-371.

- MENNE HARITZ, Angelika.** « Indizierung oder konventionelle Verzeichnung? Überlegungen vor der Einführung eines EDV-Systems in einem Archiv ». *Archivar*, 1985, vol. 38, no 4, p. 407-414.
- MICHELSON, A.** « Description and reference in the age of automation ». *American Archivist*, 1987, vol. 50, no 2, p. 192-208.
- MIDDLETON, Michael, IRVING, Baiba.** « Archives and computers : description and retrieval ». *Archives and Manuscripts*, 1981, vol. 9, no 1, p. 53-65.
- NATIONAL ARCHIVES OF AUSTRALIA.** *Developing a Functions Thesaurus Guidelines for Commonwealth Agencies* [en ligne]. Disponible sur : http://www.naa.gov.au/recordkeeping/control/functions_thesaur/thesaurus.pdf > (consulté le 23 février 2005).
- NOLTE, William.** « High-speed text search systems and their archival implications ». *American Archivist*, 1987, vol. 50, no 4, p. 580-584.
- * **NOUGARET, Christine.** « Classement et description : des principes à la pratique ». In : FAVIER, Jean (dir.). *La pratique archivistique française*. Paris : Archives nationales, 1993, p. 135-186.
- * **NOUGARET, Christine.** « Description et instruments de recherche ». In : DIRECTION DES ARCHIVES DE FRANCE. *Archives contemporaines et histoire. Journées d'étude de la Direction des Archives de France, Vincennes, 28-29 novembre 1994*. Paris : Archives nationales, 1995, p. 93-97.
- * **NOUGARET, Christine, GALLAND, Bruno.** *Les instruments de recherche dans les archives*. Paris : Direction des Archives de France, La Documentation française, 1999.
- OSTROFF, Harriet.** « Subject access to archival and manuscripts material ». *American Archivist*, 1990, vol. 53, no 1, p. 100-105.
- PAGOLA, Gracia.** « Analyse : condensation et indexation : survol théorique ». In : *Séminaire sur l'analyse en archivistique destiné à des formateurs*. Montréal : Association des archivistes du Québec, 1996.
- * **PETILLAT, Christine, PRAX, Hélène.** « L'indexation des archives contemporaines ». In : FAVIER, Jean (dir.). *La pratique archivistique française*. Paris : Archives nationales, 1993, p. 290-300.
- PIERULIVO, Monica, CERRI, Roberto.** *I soggetti e altri apparati di indicizzazione in archivistica : ipotesi di lavoro. Atti dello stage organizzato a San Miniato il 12-13 febbraio 1998*. Archilab, 2000. (Saggistica. Seminari & Convegni).
- PUGH, Mary Jo.** « The illusion of omniscience: subject access and the reference archivist ». *American Archivist*, 1982, vol. 45, no 1, p. 33-44.
- * **REYDELLET, Chantal.** « Les archives judiciaires contemporaines et leur indexation ». *La Gazette des archives*, 1992, nos 158-159, p. 277-282.

- RIBEIRO, Fernanda.** « Subject Indexing and Authority Control in Archives : the need for subject indexing in archives and for an indexing policy using controlled language ». *Journal of the Society of Archivists*, 1996, vol. 17, no 1, p. 27-54.
- SKUPSKY, Donald S.** « Legal requirements for filing systems and indexes ». *Records Management Quarterly*, 1995, vol. 29, no 2, p. 64-68, 75.
- SMIRAGLIA, Richard P.** « Subject access to archival materials using LCSH ». *Cataloging and Classification Quarterly*, 1990, vol. 11, nos 3-4, p. 63-90.
- * **VALLEE, Aline.** « Index thématiques, tableaux méthodiques et thésaurus : luxe ou nécessité ? ». *La Gazette des Archives*, 1984, nos 125-126, p. 232-248.
- ZINKHAM, H., CLOUD, P. D., MAYO, H.** « Providing access by form of material, genre, and physical characteristics : benefits and techniques ». *American Archivist*, 1989, vol. 52, no 3, p. 300-319.

4. Indexation des archives : retours d'expériences

- ARCHIVES NATIONALES.** *Base Priam 3 : techniques d'analyse et d'indexation : extraits de la brochure de novembre 1984.* [Archives nationales], 1988.
- ARCHIVES NATIONALES DU QUÉBEC.** *Guide d'indexation des Archives nationales du Québec.* Sainte-Foy : Archives nationales du Québec, 2000.
- * **BAXTER, Robert, BLOMELEY, Frances, KEMSLEY, Rachel.** « The AIM25 Project ». *Ariadne* [en ligne], 2002, vol. 31. Disponible sur : <http://www.ariadne.ac.uk/issue31/aim25/> (consulté le 23 février 2005).
- * **CADIEUX, Hélène, CHARBONNEAU, Normand.** « L'indexation aux Archives nationales du Québec ». *Archives* [en ligne], 2001-2002, vol. 33, nos 3-4, p. 67-96. Disponible sur : http://www.archivistes.qc.ca/revuearchives/vol33_3-4/33-3&4-Cadieux-Charbonneau.pdf (consulté le 13 janvier 2005).
- CALAME, Caroline.** *Inventaire, classement, indexation et mise en valeur des archives d'Alfred Chapuis.* [Le Locle] : [Château des Monts], 1996. 2 vol. Note : travail de diplôme présenté à l'Association des bibliothèques et bibliothécaires suisses, session d'automne 1996.
- CAMPICHE, Evelyne, WEGMANN, Dominique.** *Trente ans d'une chronique lausannoise, 1960-1989 : « Maisons et quartiers d'autrefois » de Louis Polla : dépouillement et indexation.* Lausanne : [Archives de la ville], 1990. 5 vol.
- CARLISLE, Phil.** *UKAT. The UK Archival Thesaurus Project* [en ligne]. Disponible sur : <http://www.archives.org.uk/resources/ukat.ppt> (consulté le 23 février 2005).

- * **CONNE, Olivier, KUPPER, Beda, SARDET, Frédéric.** « La base de données du Panorama ». In : COUTAZ, Gilbert, KUPPER, Beda, PICTET, Robert, et al. *Panorama des Archives communales vaudoises, 1401-2003*. Lausanne : Bibliothèque historique vaudoise, 2003, p. 217-240. (Bibliothèque historique vaudoise, 124).
Note : une version électronique de cette contribution, dépourvue de tableaux statistiques, est disponible en ligne sur : <<http://www.archives-cantoniales.vd.ch/communes/CelluleWeb/presentation/indexation.html> > (consulté le 8 février 2005).
- COSGRAVE, Rachel.** « The AIM25 Project ». *Journal of the Society of Archivists*, 2003, vol. 24, no 2, p. 159-174.
- CROSS, J., MCCURLEY, M.** « Clemson University Thurmond Speeches Series Indexing Project ». *American Archivist*, 1994, vol. 57, no 2, p.352-363.
- DIAMOND Elisabeth.** « The index of the Diefenbaker Speech Collection : an experiment in computer-assisted indexing of archives ». *Archivaria*, 1990-1991, vol. 31, p. 50-59.
- DRYDEN, Jean E.** « Subject headings: The PAASH experience ». *Archivaria*, 1987, vol. 24, p. 173-180.
- EAD ROUND TABLE OF THE SOCIETY OF AMERICAN ARCHIVISTS.** *EAD Help Pages – EAD Indexing/Delivery* [en ligne]. Disponible sur : <<http://jefferson.village.virginia.edu/ead/sitesann-5.html>> (consulté le 31 janvier 2005).
- GARROD, Peter.** « Use of the UNESCO Thesaurus for archival subject indexing at UK NDAD ». *Journal of the Society of Archivists*, 2000, vol. 21, no 1, p.37-54.
- GRANATA, Giovanna, PENZO, Gianni, PISTELLI, Doria, et al.** « Libraries and archives : integration of two professions in creating a framework for a thesaurus/classification in Italian universities ». In : *68th IFLA General Conference and Council. Libraries for Life: Democracy, Diversity, Delivery. August 18th - 24th 2002, Glasgow, Scotland* [en ligne]. Disponible sur : <<http://www.ifla.org/IV/ifla68/papers/097-144e.pdf>> (consulté le 25 février 2005).
- Guidelines for Creating Archives Hub Index Terms* [en ligne]. Disponible sur : <<http://archiveshub.ac.uk/arch/apg.pdf>> (consulté le 24 février 2005).
- HILL, Amanda.** *Analysing searching on the Archives Hub* [en ligne]. Disponible sur : <<http://www.archives.org.uk/resources/conf03preshill.ppt>> (consulté le 23 février 2005).
- HODGSON, Nathalie.** « Analyse documentaire III : Thésaurus et fichier d'autorité à l'Université Concordia ». *Archives* [en ligne], 1996-1997, vol. 28, nos 3-4, p. 43-56. Disponible sur : <http://www.archivistes.qc.ca/revuearchives/vol28_3_4/28-3&4-Hodgson.pdf> (consulté le 13 janvier 2005).

- HUTCHINSON, T.** « Punti di accesso agli archivi per soggetto. L'esperienza nord americana ». *Archivi & Computer*, 1997, vol. 7, no 6, p.375-385.
- JACQUARD, Alix.** *Base de données « ARCADE » : système descriptif : archives et œuvres d'art, commandes, acquisitions et affectations des œuvres d'art par l'Etat*. Paris : Archives nationales, 1991.
- LECLERC, Muriel.** *Guide et thésaurus (ARQUE) pour l'indexation des archives historiques de la ville de Québec*. Québec : Archives de la ville de Québec, 1993.
- MCNITT, W. H.** « Development of the PRESNET subject descriptor Thesaurus ». *American Archivist*, 1989, vol. 52, no 3, p. 358-364.
- MECHRI-BENDANA, Kmar, BELAID, Habib, DEGEZ, Danièle.** « Le traitement des sources de l'histoire tunisienne en France ». *Documentaliste – Sciences de l'information*, 1989, vol. 26, no 6, p. 227-232.
- NICHOLSON Dennis.** « Interoperability in subject terminologies : The HILT project ». *New review of information networking*, 2001, vol. 7, p 147-157.
- PLAYOUST, Arlette.** « Thésaurus et langage commun : bilan d'expériences ». In : *Actes du XXVIe congrès national des archivistes français, Angers, 5-7 octobre 1983*. Paris : Archives nationales, 1985, p. 60-82.
- RETTI, Gregor, STEHNO, Birgit.** « The Laurin thesaurus: a large, multilingual, electronic thesaurus for newspaper clipping archives ». *Journal of Documentation*, 2004, vol. 60, no 3, p.289-301.
- SMITH, David R.** « A Mickey Mouse index : Indexing and cataloguing the Walt Disney archives ». *Indexer*, 1987, vol. 15, no 3, p. 154-156.
- STOCKTING, Bill.** *A2A guidelines for indexing and authority controlled terms* [en ligne]. Disponible sur : http://www.nationalarchives.gov.uk/partnerprojects/a2a/pdf/guidelines_for_indexing.pdf (consulté le 14 février 2005).
- THIBEAUD, Caroline.** « Access to Archives : England's Contribution to the National Archive Network ». *Ariadne* [en ligne], 2001, vol. 30. Disponible sur : <http://www.ariadne.ac.uk/issue30/archives/intro.html> (consulté le 16 février 2005).
- UNDERWOOD, M. G.** « Computer-based finding aids in St John's college, Cambridge ». *ADPA*, 1982-1983, vol. 4, nos 1-2, p. 41-48.
- WAKE, Susannah, NICHOLSON, Dennis.** « HILT - High-Level Thesaurus Project. Building Consensus for Interoperable Subject Access across Communities ». *D-Lib Magazine* [en ligne], 2001, vol. 7, no 9. Disponible sur : <http://www.dlib.org/dlib/september01/wake/09wake.html> (consulté le 16 février 2005).

5. Instruments de recherche en ligne avec fonction de recherche

A2A- *Access to Archives* [en ligne]. Disponible sur : <<http://www.a2a.org.uk/>> (consulté le 14 février 2005).

AIM25. *Archives in London and the M25 area* [en ligne]. Disponible sur : <<http://www.aim25.ac.uk/>> (consulté le 7 février 2005).

ARCHIVES CANTONALES VAUDOISES. *Inventaire général des archives communales vaudoises avant 1961* [en ligne]. Disponible sur : <<http://www.archives-cantonaes.vd.ch/communes/Accueil.aspx>> (consulté le 8 février 2005).

ARCHIVES DEPARTEMENTALES DE LA MOSELLE. *Recherche* [en ligne]. Disponible sur : <http://www.archives57.com/frontSite?controller=ViewPage&id=archives%23faire_une_recherche%23dans_les_archives%23Recherche> (consulté le 25 février 2005).

ARCHIVES FEDERALES SUISSES, *Recherche par mot-clé – Catalogue en ligne* [en ligne]. Disponible sur : <<http://virtor.bar.admin.ch/Fr/suc/kat.aspx>> (consulté le 2 février 2005).

Note : la mise en service de cet instrument de recherche est prévue dans le courant de l'année 2005.

Archives Hub. A national gateway to descriptions of archives in UK universities and colleges [en ligne]. Disponible sur : <<http://www.archiveshub.ac.uk/>> (consulté le 23 février 2005).

ARCHIVES NATIONALES DU QUEBEC. *Base de données Pistard* [en ligne]. Disponible sur : <<http://www.anq.gouv.qc.ca/conservation/bd.htm>> (consulté le 23 février 2005).

BIBLIOTHEQUE ET ARCHIVES CANADA. *Archivianet* [en ligne]. Disponible sur : <http://www.lac-bac.gc.ca/archivianet/0201_f.html> (consulté le 23 février 2005).

CENTRE HISTORIQUE DES ARCHIVES NATIONALES. *Instruments de recherche et bases de données* [en ligne]. Disponible sur : <<http://www.archivesnationales.culture.gouv.fr/chan/chan/rech.htm>> (consulté le 23 février 2005).

CONSEIL CANADIEN DES ARCHIVES. *Archives Canada : réseau canadien d'information archivistique. Recherche archives* [en ligne]. Disponible sur : <<http://www.archivescanada.ca/fr/search/BasicSearch.asp>> (consulté le 23 février 2005).

DIRECTION DES ARCHIVES DE FRANCE. *BORA Archives privées* [en ligne]. Disponible sur : <<http://daf.archivesdefrance.culture.gouv.fr/sdx/ap/recherche.xsp>> (consulté le 23 février 2005).

NATIONAL ARCHIVES AND RECORDS ADMINISTRATION. *AAD Access to Archival Databases* [en ligne]. Disponible sur : <http://www.archives.gov/aad/> (consulté le 23 février 2005).

NATIONAL ARCHIVES OF AUSTRALIA. *RecordSearch* [en ligne]. Disponible sur : <http://naa12.naa.gov.au/> (consulté le 23 février 2005).

6. Vocabulaires contrôlés

ARCHIVES NATIONALES DU QUEBEC. *Outils documentaires – Thésaurus de l'activité gouvernementale*. In : ARCHIVES NATIONALES DU QUEBEC, Cadre de référence gouvernemental en gestion intégrée des documents (CRGGID) [en ligne]. Disponible sur : http://www.anq.gouv.qc.ca/conseil/crggid/crggid_tag.htm (consulté le 26 janvier 2005).

Note : les Archives nationales du Québec prévoient la mise en ligne de ce thésaurus en mars 2005.

ASSOCIATION DES DOCUMENTALISTES DE COLLECTIVITES TERRITORIALES INTERDOC. *Thésaurus Interdoc*. 4^e éd. 2003.

ASSOCIATION DES MAIRES DE FRANCE, SERVICE DE DOCUMENTATION DES COLLECTIVITES LOCALES. *Thésaurus Collectivités locales*. Paris : Association des maires de France, 1986.

ASSOCIATION DES RESPONSABLES DES CENTRES D'INFORMATION DES ÉCOLES DE GESTION. *Thésaurus du management*. 7^e éd. Jouy-en-Josas : ACIEGE, 1998.

AVILES, Jorge (dir.), ALAIN, Jean-Marc (dir.). *Thésaurus multilingue international en administration publique*. Montréal : Encyclopédie d'administration publique, École nationale d'administration publique (Québec), 1987-1988.

BIBLIOTHEQUE ET ARCHIVES CANADA. *Canadian Subject Headings* [en ligne]. Disponible sur : <http://www.lac-bac.gc.ca/csh/index-f.html> (consulté le 23 février 2005).

BIBLIOTHEQUE ET ARCHIVES CANADA, BIBLIOTHEQUE DE L'UNIVERSITE LAVAL. *Répertoire de vedettes-matière* [en ligne]. Disponible sur : <http://www.collectionscanada.ca/rvm/index-f.html> (consulté le 23 février 2005).

Note : l'accès à la banque de données contenant les vedettes est payant.

BIBLIOTHEQUE NATIONALE DE FRANCE, SERVICE DE LA COORDINATION BIBLIOGRAPHIQUE. *RAMEAU (Répertoire d'autorité-matière encyclopédique et alphabétique unifié)* [en ligne]. Disponible sur : <http://rameau.bnf.fr/> (consulté le 18 janvier 2005).

BIBLIOTHEQUE NATIONALE DE FRANCE, SERVICE DE LA COORDINATION BIBLIOGRAPHIQUE. *Guide d'indexation RAMEAU*. 6e éd. Paris : Bibliothèque nationale de France, 2004.

BLANC-MONTMAYEUR, Martine, DANSET Françoise. *Choix de vedettes matières à l'intention des bibliothèques*. Nouv. éd. Paris : Ed. du Cercle de la Librairie, 2003. (Bibliothèques)

BUREAU INTERNATIONAL DU TRAVAIL. *Thésaurus BIT : terminologie du travail, de l'emploi, et de la formation*. Genève : Bureau international du travail, 1998.

CENTRE NATIONAL DE DOCUMENTATION PEDAGOGIQUE. *Thésaurus MOTBIS. Version 3.0*. [Paris] : CNDP, 1997.

CENTRE REGIONAL DE DOCUMENTATION PÉDAGOGIQUE, GRENOBLE. *Thésaurus Thélyce*. Lyon : CRDP, 1986.

CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE PARIS. *Thésaurus de Delphes*. Disponible sur :
<http://www.infomediathèque.ccip.fr/ccipdie/index.php?_Pag=delphes/delphes_thesaurus> (consulté le 27 janvier 2005).

Note : cette page web présente le thésaurus et la procédure pour le commander gratuitement au format pdf.

DIRECTION DES ARCHIVES DE FRANCE. *Thésaurus W, vocabulaire normalisé pour la description et l'indexation des archives administratives locales contemporaines* [en ligne]. 3e éd. Paris : Direction des Archives de France, 1997. Disponible sur :
<<http://www.archivesdefrance.culture.gouv.fr/fr/textenorme/DAFnorme.html>> (consulté le 21 janvier 2005).

DIRECTION DES ARCHIVES DE FRANCE. *Thésaurus W. Mise à jour 2000* [en ligne]. Disponible sur :
<<http://www.archivesdefrance.culture.gouv.fr/fr/textenorme/DAFnorme.html>> (consulté le 21 janvier 2005).

DIRECTION DE LA DOCUMENTATION FRANÇAISE. *BIPA : thésaurus d'information politique, économique et sociale*. 2e éd. Paris : Direction de la documentation française, 1992.

DULMET, Michèle. *Le thésaurus boursier*. Paris : Commission des opérations de bourse, 1997.

EGGEL, Franziska. *Liste d'autorité de vedettes matières à l'usage du fonds de lecture publique de la Bibliothèque de la Ville de La Chaux-de-Fonds*. La Chaux-de-Fonds, 1994. 3 vol.

Note : travail présenté à l'Association des bibliothèques et bibliothécaires suisses pour l'obtention du diplôme.

FISCALINI-DONINELLI, Donata. *Création d'une liste alphabétique de vedettes-matière à la Médiathèque universitaire*. Genève : [Médiathèque universitaire], 1982.

- FOUNTAIN, Joanna F.** *Subject headings for school and public libraries: an LCSH/Sears companion*. 2nd ed. Englewood : Libraries Unlimited, 1996.
- ILLINOIS STATE LIBRARY.** *Illinois GILS Subject Tree*. In : ILLINOIS STATE LIBRARY. Find-It ! Illinois Government Information Locator Service. Disponible sur : <<http://www.finditillinois.org/metadata/subjtree.pdf>> (consulté le 13 février 2005).
- HAUT COMMISSARIAT DES NATIONS UNIES POUR LES REFUGIES.** *Thésaurus international de la terminologie relative aux réfugiés* [en ligne]. Disponible sur : <http://refugeethesaurus.org/content.php/home_f> (consulté le 21 janvier 2005).
- IBISCUS, CEGET-CNRS, ORSTOM.** *Thésaurus géographique : noms de lieux et divisions administratives*. Paris : Ibiscus, 1993.
- LIBRARY OF CONGRESS.** *Library of Congress Subject Headings*. 28th ed. Washington, DC : Library of Congress, 2005.
Note : à paraître en 2005.
- LIBRARY OF CONGRESS.** *Library of Congress Authorities* [en ligne]. Disponible sur : <<http://authorities.loc.gov/>> (consulté le 23 février 2005).
- MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES ET DE L'INTÉGRATION, SOUS-DIRECTION DES AFFAIRES GÉNÉRALES, DE LA FORMATION ET DE L'ACTION SOCIALE.** *Liste alphabétique des mots-matières*. Paris : Direction de l'administration générale, du personnel et du budget, Sous-direction des affaires générales, de la formation et de l'action sociale, 1991.
- MISSION PERMANENTE DES ARCHIVES NATIONALES AUPRES DES SERVICES DU PREMIER MINISTRE.** *Vocabulaire utilisé pour l'indexation générale des documents inventoriés dans la base de données Varenne*. Paris, 1986.
- NATIONAL ARCHIVES AND RECORDS ADMINISTRATION.** *Federal Register Thesaurus of Indexing Terms* [en ligne]. Disponible sur : <http://www.archives.gov/federal_register/code_of_federal_regulations/thesaurus.html> (consulté le 23 février 2005).
- NATIONAL LIBRARY OF AUSTRALIA.** *Australian Historic Records Register Thesaurus*. Canberra : National Library of Australia, 1996.
- NATIONAL LIBRARY OF AUSTRALIA.** *APAIS Thesaurus* [en ligne]. Disponible sur : <<http://www.nla.gov.au/apais/thesaurus/>> (consulté le 24 février 2005).
- NATIONAL LIBRARY OF CANADA.** *Canadian subject headings*. 2nd ed. Ottawa : The Library, 1985.
- OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES.** *Thésaurus EUROVOC* [en ligne]. Disponible sur : <http://europa.eu.int/celex/eurovoc/cgi/sga_doc?eurovoc_dif!SERVEUR/menu!prod!MENU&langue=EN> (consulté le 24 février 2005).

ORGANISATION DE COOPERATION ET DE DEVELOPPEMENT**ECONOMIQUES.** *OECD Macrothesaurus - HTML Version* [en ligne].Disponible sur : <<http://info.uibk.ac.at/info/oecd-macroth/>> (consulté le 23 février 2005).**RAYSSAC Marie-Claude, VEYRAT DE LACHENAL Christine.** *Vocabulaire normalisé pour le traitement par indexation des archives administratives contemporaines de la ville d'Annecy.* Annecy : Archives municipales, 1986-1989.**RESEAU DES BIBLIOTHEQUES DE SUISSE OCCIDENTALE (RERO).***Vocabulaire RERO* [en ligne]. Disponible sur :<<http://sarasvati.rero.ch/gateway?lng=fr-ch#>> (consulté le 21 janvier 2005).**RESEAU DES BIBLIOTHEQUES DE SUISSE OCCIDENTALE (RERO).***Manuel d'indexation matières* [en ligne]. Disponible sur :<http://www.rero.ch/page.php?section=index_manuel&pageid=index>

(consulté le 21 janvier 2005).

SEARS, Minnie Earl, MILLER Joseph (ed.). *Sears list of subject headings.* 16th ed. New York ; Dublin : H.W. Wilson, 1987.**SILEM, Ahmed.** *Vocabulaire d'indexation des sciences économiques et de gestion.* Paris : Ed. du Centre national de la recherche scientifique, 1982.« Subject Thesaurus ». In : *AIM25. Archives in London and the M25 area* [en ligne]. Disponible sur : <<http://www.aim25.ac.uk/search/>> (consulté le 7 février 2005).*Thésaurus thématique : système d'information pour le développement.* Paris : Association Ibiscus, 1998.**TURNER, Janet, KYNASTON Donna.** *The British Columbia Thesaurus : a subject indexing tool for B.C. Archives* [en ligne]. Vancouver : British Columbia Archives Council, 1990. Disponible sur : <<http://aabc.bc.ca/aabc/bcthesaurus.pdf>> (consulté le 23 février 2005).**TURNER, Janet.** *Municipal and local terms : a supplement to the British Columbia Thesaurus* [en ligne]. Vancouver : Archives Association of British Columbia, 1993. Disponible sur :<<http://aabc.bc.ca/aabc/bcthesaurusaddendum.pdf>> (consulté le 23 février 2005).**UKAT.** *UK Archival Thesaurus.* Disponible sur : <<http://www.ukat.org.uk/>> (consulté le 23 février 2005).**UNESCO.** *Thésaurus de l'éducation Unesco, BIE : liste par facettes de termes destinés à l'indexation et à la recherche des documents et données relatifs à l'éducation, avec leurs équivalents anglais et espagnols.* 5e éd., rév. et augm. Paris : Unesco, 1991.**UNESCO.** *Thésaurus de l'UNESCO : liste structurée de descripteurs pour l'indexation et la recherche bibliographiques dans les domaines de l'éducation, de la science, des sciences sociales et humaines, de la culture, de la communication et de l'information.* Paris : UNESCO, 1995.

UNESCO. *Thésaurus de l'UNESCO* [en ligne]. Disponible sur :
<<http://databases.unesco.org/thesfr/>> (consulté le 7 février 2005).

UNITED NATIONS. INTER-ORGANIZATION BOARD FOR INFORMATION SYSTEMS. *Broad terms for United Nations programmes and activities.* Genève : Inter-Organization Board for Information Systems, 1979

UNIVERSITE DE PARIS 2, INSTITUT INTERNATIONAL D'ADMINISTRATION PUBLIQUE, CENTRE DE DOCUMENTATION SCIENCES HUMAINES. *Thésaurus de science administrative.* 2e éd. Paris : Ed. du CDSH, 1985. (Bibliographie Internationale de Science Administrative, Bulletin signalétique 528).

VIET, Jean. *International thesaurus of cultural development : Thésaurus international de développement culturel.* Paris : Unesco, 1980.

Glossaire

Nous avons rassemblé ici quelques définitions nécessaires à la bonne compréhension de ce rapport, notamment pour certains termes qui ont une signification particulière en archivistique.

Elles sont inspirées de la norme ISAD(G), de la terminologie archivistique publiée par la Direction des Archives de France et du glossaire de l'*Abrégé d'archivistique*¹¹⁰.

Archives courantes : dans le cycle de vie des archives, documents qui sont d'utilisation habituelle et fréquente pour l'activité des services, établissements et organismes qui les ont produits et reçus, et qui sont conservés pour le traitement des affaires.

Archives définitives (ou historiques) : dans le cycle de vie des archives, documents qui, ayant subi des tris, ne sont plus susceptibles d'élimination, par opposition aux archives courantes ou intermédiaires, et qui sont conservés pour les besoins de la gestion et de la justification des droits des personnes physiques ou morales, publiques ou privées, et pour la documentation historique de la recherche.

Archives intermédiaires : dans le cycle de vie des archives, documents qui, n'étant plus d'usage courant, doivent être conservés temporairement, pour des besoins administratifs ou juridiques (y compris les documents qui après tri seront conservés comme des archives définitives).

DTD : Document Type Definition. Ensemble de règles qui déterminent quels sont les éléments que l'on peut employer dans un document XML et où l'on peut les employer. La DTD détermine donc le modèle de document, ou la structure de celui-ci.

Description archivistique : représentation précise d'une unité de description, et de ses composantes éventuelles, obtenue en sélectionnant, en analysant et en ordonnant toute information permettant d'identifier, de gérer et de localiser les documents d'archives et d'expliquer leur contenu et le contexte de leur production.

Document d'archives : information portée sur un support, indépendamment de la nature de celui-ci, et créée ou reçue par une personne physique ou morale dans l'exercice de son activité.

¹¹⁰ DIRECTION DES ARCHIVES DE FRANCE. *Terminologie* [en ligne]. Disponible sur : <<http://www.archivesdefrance.culture.gouv.fr/fr/archivistique/DAFterminologie.htm>> (consulté le 2 mars 2005). ASSOCIATION DES ARCHIVISTES FRANÇAIS, *Abrégé d'archivistique. Principes et pratiques du métier d'archiviste*. Paris : Association des archivistes français, 2004. Glossaire p. 259-263.

Dossier : ensemble de documents regroupés, soit par le producteur pour son usage courant, soit dans le processus du classement d'archives, parce qu'ils concernent un même sujet ou une même affaire. Le dossier est ordinairement l'unité de base à l'intérieur d'une série organique.

EAC : Encoded Archival Context. DTD conçue comme modèle pour la production en XML de notices d'autorité de personnes physiques, de familles ou de personnes morales. Elle est compatible avec la norme ISAAR(CPF).

EAD : Encoded Archival Description. DTD conçue comme modèle pour la production en XML d'instruments de recherche archivistiques. Elle est compatible avec la norme ISAD(G).

Fonds : ensemble des documents quels que soient leur type et leur support, créé ou reçu de manière organique et utilisé par une personne physique ou morale, dans l'exercice de ses activités.

Instrument de recherche : terme générique pour tout outil de description ou de référence élaboré ou reçu par un service d'archives dans l'exercice de son contrôle administratif ou intellectuel sur les documents d'archives.

ISAAR(CPF) : International Standard Archival Authority Record for Corporate Bodies, Persons and Families = Norme internationale sur les notices d'autorité archivistiques relatives aux collectivités, aux personnes et aux familles. Elle donne les règles générales pour la description des personnes physiques ou morales identifiées comme des producteurs d'archives, et fournit une liste des éléments de description que l'on peut employer lors de la rédaction de telles notices d'autorités.

ISAD(G) : General International Standard Archival Description = Norme générale et internationale de description archivistique. Elle énonce les grands objectifs et principes de la description archivistique et fournit une liste des éléments de description que l'on peut employer dans un instrument de recherche, avec la définition de ces éléments et des exemples d'utilisation.

Niveau de description : place de l'unité de description dans la hiérarchie du fonds.

Pièce : la plus petite unité intellectuelle d'archives, par exemple une lettre, un mémoire, un rapport, une photographie, un enregistrement sonore.

Producteur d'archives : individu, famille ou personne morale qui a créé ou reçu et/ou conservé des archives dans le cadre de ses activités personnelles ou morales.

Provenance : la relation entre des documents et leur producteur

Respect des fonds : principe fondamental de l'archivistique, selon lequel chaque document doit être maintenu ou replacé dans le fonds dont il provient, et dans ce fonds à sa place d'origine. Il comprend trois notions connexes : le respect de la provenance, le respect de l'intégrité du fonds, le respect de l'ordre originel ou primitif.

Série organique : division organique d'un fonds, correspondant à un ensemble de dossiers maintenus groupés parce qu'ils résultent d'une même activité, se rapportent à une même fonction ou à un même sujet, ou revêtent une même forme.

Sous-fonds : division organique d'un fonds, correspondant aux divisions administratives de l'institution ou de l'organisme producteur, ou, à défaut, à un regroupement géographique, chronologique, fonctionnel, ou autre, des documents. Quand le producteur a une structure hiérarchique complexe, chaque sous-fonds est lui-même subdivisé, autant que nécessaire, pour refléter les niveaux hiérarchiques.

Théorie des trois âges : notion fondamentale sur laquelle repose l'archivistique contemporaine, et qui fait passer tout document par trois périodes, courante, intermédiaire et définitive, caractérisées par la fréquence et le type d'utilisation qui en est faite.

Unité de description : document ou ensemble de documents de toute nature traités comme une entité et formant la base d'une description.

XML : eXtensible Markup Language. Langage qui permet de structurer de l'information contenue dans un document électronique de manière hiérarchique en imbriquant des éléments.